

# WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu  
Miejskiego w Cieszynie

14 stycznia 2022  
Nr 01 (1033)  
ISSN: 1234-1764



## KTÓRE PROJEKTY WYGRAŁY?

Przedstawiamy wyniki Budżetu  
Obywatelskiego 2022.

S. 4 »



## DODATEK OSŁONOWY

Kto, gdzie i kiedy może złożyć  
wniosek?

S. 5 »



## WRAÇA FILMOWA MAJÓWKA!

24. Kino na Granicy odbędzie  
się w terminie 29.04-03.05.22.

S. 6 »



## UCIĄŻLIWY PROBLEM

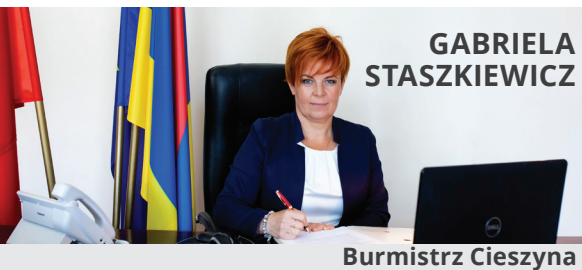
Odpady spożywcze  
wyrzucamy tylko do kosza!

S. 13 »



**MISTRZOSTWA POLSKI W ŁYŻWIARSTWIE FIGUROWYM W CIESZYNIE! WIĘCEJ – S. 3.**

# Inwestycje planowane do realizacji w 2022 r.



**GABRIELA STASZKIEWICZ**  
Burmistrz Cieszyna

Szanowni Mieszkańcy,  
Z okazji Nowego Roku życzę wszystkim przede wszystkim zdrowia i spokoju. Wszyscy mamy wielkie nadzieję, że ten rok będzie lepszy niż poprzedni i tego też Państwu życzę.

Koniec roku zawsze związany jest z pracami nad budżetem miasta. Na ostatniej sesji Rady Miejskiej przedstawiłam projekt budżetu na 2022 r. który został przyjęty przez 17 Radnych (Banot Ewa, Bielski Łukasz, Czycharowski Paweł, Fluder-Kudzia Irena, Franek Renata, Golec Krzysztof, Herok Krzysztof, Jankowski Remigiusz, Kluz Wiesław, Kołder Janusz, Kukuczka Krystian, Pilch Brygida, Potysz Jan, Słupczyński Szymon, Szlauer Monika, Wałga Jerzy, Wówrzeczka Joanna) przy 4 głosach wstrzymujących się (Foltyn Rafał, Macura Władysław, Rucka Agata, Sikora Jan). Ostatnie tygodnie pełne niepewności, wynikających ze zmieniających się przepisów podatkowych, rosnących kosztów i galopującej inflacji nie ułatwiały nam zadania. Tym bardziej dziękuję wszystkim, którzy nad nim pracowali i Radnym, którzy zagłosowali za jego przyjęciem.

Gwarantuje to realizację zadań gminy na oczekiwanym przez Mieszkańców poziomie oraz wykonanie zadań inwestycyjnych, które konsekwentnie przeprowadzamy.

Na liście zaplanowanych inwestycji znalazły się m.in.:

- termomodernizacja budynku Przedszkola nr 1 – kwota 565 000 zł;
- modernizacja budynku bramy głównej Centralnego Cmentarza Komunalnego wraz z wymianą nawierzchni na dziedzińcu – kwota 500 000 zł;
- modernizacja zespołu budynków Ratusza – kwota 500 000 zł
- Szlakiem cieszyńskiego tramwaju – rozwój transgranicznej turystyki – kontynuacja zadania – kwota 17 195 294,88 zł;
- modernizacja stadionu przy Al. J. Łyska – kwota 8 000 000 zł;
- modernizacja taboru autobusowego – zakup dwóch autobusów elektrycznych wraz ze stacją ładowania – kwota 4 624 800 zł;
- przebudowa ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej – wykonanie nowej nawierzchni jezdni i budowa chodników wraz z likwidacją barier architektonicznych, nowych ścieżek rowerowych i zatok autobusowych – kwota 5 500 000 zł;

**Zachęcam do zapoznania się z budżetem, który opublikowany jest w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Cieszyna.**

- modernizacja dróg gminnych – kwota 4 060 402 zł;
- zadania związane z realizacją budżetu obywatelskiego – (lista projektów na str. 4) – kwota 300 000 zł;
- dofinansowanie zadań w zakresie ograniczenia niskiej emisji – wymiana źródeł ciepła – kwota 500 000 zł;
- likwidacja niskiej emisji zanieczyszczeń w centrum Cieszyna – etap IV – kwota 1 628 632,98 zł;
- wdrożenie programu wymiany nieefektywnych źródeł ciepła w budynkach i mieszkaniach komunalnych – kwota 1 800 000 zł;
- dofinansowanie zakupu samochodu pożarniczego dla OSP Cieszyn-Mnisztwo – kwota 400 000 zł;
- lokalne inicjatywy w zakresie budowy sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Katowickiej, Majowej i Łanowej – kwota 1 260 575,90 zł;
- modernizacja monitoringu wizyjnego Cieszyna – kwota 60 000 zł;
- zakup aplikacji do indywidualnego rozliczania odpłatności za pobyt dzieci w przedszkolach publicznych i regulowania płatności przelewem – kwota 60 000 zł;
- wykonanie projektu modernizacja Studni Trzech Braci – kwota 150 000 zł;
- rozbudowa oświetlenia publicznego – opracowanie dokumentacji wraz z realizacją w następujących lokalizacjach: ul. Mleczna (oświetlenie tunelu); ul. Wiślańska (od ul. Braci Miłosiernych do ul. Harcerskiej); ul. Frysztacka (na wysokości ul. Chemików przejście dla pieszych); Czerwieńsiowa, Wiśniowa, Kwiatowa, Morełowa – kwota 230 000 zł;
- adaptacja lokalu mieszkalnego na salę zajęć w Przedszkolu nr 7 – kwota 50 000 zł;
- wykonanie projektu przebudowy dachu Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków – kwota 40 000 zł.

Zachęcam do zapoznania się z całym budżetem i pełną listą wydatków majątkowych, w skład których wchodzi wydatki inwestycyjne. Budżet opublikowany jest w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Cieszyna (zakładka Nasze Miasto, podstrona Finanse i majątek, podstrona Budżet). Na łamach Wiadomości Ratuszowych będziemy informować o realizacji poszczególnych etapów inwestycji. ♦



Wizualizacja Transgranicznego Centrum Informacji Turystycznej, które ma powstać w ramach projektu "Szlakiem cieszyńskiego tramwaju – rozwój transgranicznej turystyki"

**FANI ŁYŻWIARSTWA FIGUROWEGO NIE MOGĄ TEGO PRZEGAPIĆ!**

# Mistrzostwa Polski juniorów w Cieszynie

**Zapraszamy na Mistrzostwa Polski Juniorów 2022, Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików i Puchar Cieszyna! Wydarzenie odbędzie się w dniach 21-23 stycznia w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków. W tym czasie miasto nad Olzą odwiedzą najlepsi młodzi polscy łyżwiarze figurowi. Wstęp wolny, zapraszamy!**

Mówi się, że łyżwiarstwo figurowe jako dyscyplina sportowa ma prawdopodobnie jedną z najkrótszych historii spośród pozostałych dyscyplin, które od dziesięcioleci są prowadzone w Cieszynie. Bez dwóch zdań jednak moment, w którym powstała Hala Widowiskowo-Sportowa im. Cieszyńskich Olimpijczyków, stał się znaczącym początkiem sekcji łyżwiarstwa figurowego Klubu Sportowego „Cieszyn”, który funkcjonuje od 2009r. i jest członkiem Polskiego Związku łyżwiarstwa figurowego. Od wielu lat sekcja dokłada starań, by Cieszyn stał się rozpoznawalnym miejscem na mapie sportowych wydarzeń. Kilka z nich już niebawem zagości w naszym mieście. Mowa tu o zawodach w łyżwiarstwie figurowym, a dokładnie Mistrzostwach Polski Juniorów 2022, Międzywojewódzkich Mistrzostwach Młodzików oraz Pucharze Cieszyna.

- Do Cieszyna przyjadą zawodnicy między innymi z Gdańska, Torunia, Łodzi, Warszawy, Lublina, Krakowa, Katowic,

Opola, Krynicy... Wymieniać można długo, oczywiście nie zabraknie wśród nich również naszej kadry – podkreśla Zbigniew Niżnikiewicz z Klubu Sportowego „Cieszyn”. – Zobaczymy tu wybitną młodzież juniorską – trzydzieści najlepszych solistek i najlepszych juniorów.

Mistrzostwa Polski Juniorów 2022 przeprowadzone zostaną w kategorii: solistki i soliści – grupa Junior U19 oraz Pary Taneczne – grupa Junior. II Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików Południa odbędą się w kategorii solistki i soliści – grupa brązowa U9, srebrna U11, złota U13. Zapowiada się więc wyjątkowe widowisko, któremu towarzyszyć będą wyjątkowe emocje. – Szczególną atrakcją dla widzów stanowią niezmiennie występy part tanecznych, ale jestem pewien, że całe wydarzenie będzie prawdziwym pokazem talentów i umiejętności – przyznaje Zbigniew Niżnikiewicz, zachęcając mieszkańców Cieszyna do udziału w Mistrzostwach.



fot. Tomasz Pindel – figureskating.pl

Ubiegły rok sprawił, że sportowe emocje przebiegały w cieniu epidemii. Z powodu restrykcji sanitarnych Mistrzostwa odbywały się bez udziału publiczności, przy wsparciu transmisji online. **W tym roku organizatorzy zapraszają wszystkich na wydarzenie do Hali Widowiskowo-Sportowa im. Cieszyńskich Olimpijczyków. Wstęp wolny.** Przypominamy jednak, że na terenie Hali Widowiskowo-Sportowej obowiązują aktualne obostrzenia sanitarne.

Zawody będzie można również oglądać online w transmisji na żywo na kanale PZŁF na Youtube. Początek zawodów zaplanowano na godzinę 10:00 (21-23 stycznia). Szczegółowy program dostępny będzie na stronie [www.pzlf.com.pl](http://www.pzlf.com.pl) w zakładce kalendarium/zawody lub na [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl) i na Facebooku SportowyCieszyn.

Organizatorem imprez są: Klub Sportowy „Cieszyn”, Polski Związek łyżwiarstwa Figurowego oraz Miasto Cieszyn. **BSK**

Na zdjęciu na 1 stronie: Anastazja Kosińska, kandydatka do medalu wśród junierek. Autor fotografii: Tomasz Pindel – [figureskating.pl](http://figureskating.pl).



fot. Tomasz Pindel – figureskating.pl

# Głosowanie zakończone

**Mieszkańcy zdecydowali! Znane są już wyniki głosowania na projekty do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego 2022. Warto zaznaczyć, że w tegorocznej edycji oddano 3 397 głosów.**

Budżet Obywatelski 2022 zaowocował złożeniem 11 projektów, spośród których do głosowania zostało wybranych 5. W głosowaniu na stronie [www.cieszyn.budzet-obywatelski.org](http://www.cieszyn.budzet-obywatelski.org), które odbywało się w dniach 10.12.2021 r. – 31.12.2021 r., mieszkańcy zdecydowali, że zostaną zrealizowane następujące projekty:

■ **1. Projekt nr 8 „MNISZTWO – DZIECIOM”** (przewidywany koszt: 99.900,00 zł) – na projekt zgłoszono największą liczbą mieszkańców (oddano 1018 głosów);

■ **2. Projekt nr 10 „PLAC ZABAW PRZY SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 7 W CIESZYNIE”** (przewidywany koszt: 94.478,00 zł) – 914 głosów;

■ **3. Projekt nr 6 „Ja parkuję, Ty parkujesz, My parkujemy”** (przewidywany koszt: 100.000,00 zł) – 625 głosów.

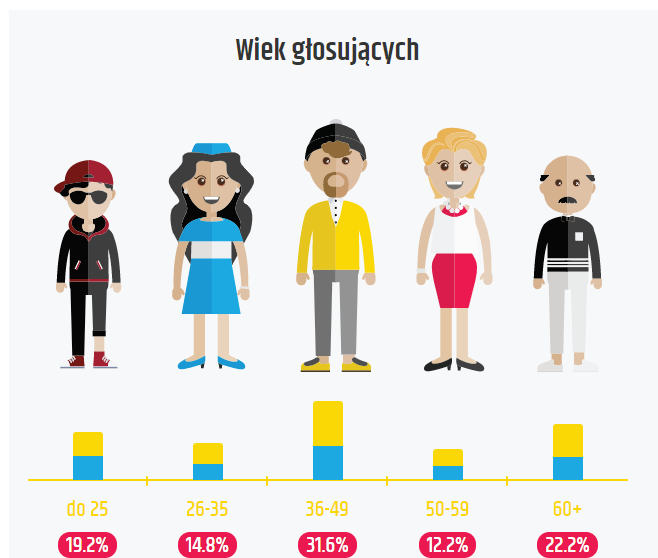
Projekt nr 3 „Prawdziwie Czarny Chodnik” uzyskał 461 głosów (13,57%), a „Integracyjny plac zabaw na Al. Łyska – plac zabaw bez barier” (Projekt nr 9) zdobył 379 głosów (11,16%).

Grupą wiekową, która najliczniej uczestniczyła w głosowaniu, były osoby w wieku 36-49 lat (31,6% głosów) oraz osoby 60+ (22,2%). Duża część zgłoszeń należała także do mieszkańców poniżej 25 roku życia (19,2%). 14,8% głosów oddali mieszkańcy w wieku 26-35 lat, a 12,2% osoby w wieku 50-59 lat.

Za pomocą komputera tym razem zagłosowało 1558 osób (co stanowi 46% oddanych ważnych głosów). Nieco częściej głosowaliśmy przy pomocy urządzeń mobilnych (1839, co stanowi 54%). Jak wskazują statystyki, częściej głosowały kobiety – oddały one 56% wszystkich głosów.

Dziękujemy wszystkim, którzy złożyli propozycje projektów, jesteście wdzięczni także wszystkim Cieszyniakom, którzy wzięli udział w głosowaniu. Oddanie głosu to jedynie chwila, a efekt będzie cieszył nas wszystkich przez lata. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku frekwencja będzie wyższa. ♦

BSK



LISTA PROJEKTÓW WYBRANYCH DO REALIZACJI W RAMACH BUDŻETU OBYWATELSKIEGO NA ROK 2022				
Numer projektu	Tytuł projektu	Lokalizacja	Liczba uzyskanych głosów	Przewidywany koszt
8	MNISZTWO – DZIECIOM	OSP Cieszyn – Mnisztwo dz. nr 50/100 obr. 76	1018	99.900,00 zł
10	PLAC ZABAW PRZY SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 7 W CIESZYNIE	Ogród Szkoły Podstawowej nr 7 w Cieszynie dz. nr 25/5 obr. 70	914	94.478,00 zł
6	Ja parkuję, Ty parkujesz, My parkujemy	dz. nr 15/28 obr. 38 dz. nr 5/55 obr. 38	625	100.000,00 zł

# Strażnik roku i najlepszy dzielnicowy

Z przyjemnością informujemy, że 30 grudnia podczas Sesji Rady Miejskiej Cieszyna wręczone zostały nagrody dla Strażnika Roku i Najlepszego Dzielnicowego. Wyróżnionym gratulowała Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszekiewicz oraz Przewodniczący Rady Miejskiej Remigiusz Jankowski.



Michalina Brózda, Strażnik Roku, oraz Kamil Przewieźlik, Dzielnicowy Roku, fot. SM

Nagrodę Strażnika Roku otrzymała Michalina Brózda, która w cieszyńskiej Straży Miejskiej pracuje od trzech lat. – Aktywna, profesjonalna, zaangażowana na wielu płaszczyznach. Zawsze wykazująca się inicjatywą i chęcią niesienia pomocy osobom, które jej potrzebują – podkreśla Jacek Bąk, Komendant Straży Miejskiej.

Nagrodę dla najlepszego Dzielnicowego Roku odebrał mł. asp. Kamil Przewieźlik, który osiągnął najlepsze wyniki w służbie. Służba dzielnicowego, jak wielokrotnie już podkreślał, jest dla niego wyróżnieniem, a to, co robi, robi z autentycznej potrzeby działania, z chęci pomagania innym i zwiększania poczucia bezpieczeństwa wśród społeczeństwa.

Wyróżnionym gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów w dalszej pracy zawodowej! ♦

BSK

## Dodatek osłonowy

**Celem dodatku osłonowego jest rekompensata wzrostu kosztów energii elektrycznej, cen gazu i żywności, w ramach Rządowej Tarczy Antyinflacyjnej. gospodarstw domowych w Polsce, których przeciętne miesięczne dochody nie przekraczają 2100 zł w gospodarstwach jednoosobowych lub 1500 zł na osobę w gospodarstwach wieloosobowych.**

Wnioski o dodatek osłonowy można składać do 31 stycznia 2022 r. Wpłata dodatków zostanie zrealizowana w 2022 r. w dwóch równych ratach, tj. do 31 marca i do 2 grudnia.

Osoby, które nie złożą wniosku do końca stycznia, nadal będą mogły to zrobić, jednak nie później niż do 31 października 2022 r. W tym przypadku wypłata 100% dodatku zostanie zrealizowana do 2 grudnia 2022 r.

Dodatek osłonowy będzie wypłacany przez gminy, które otrzymują dotacje z budżetu państwa.

Od 4 stycznia 2022 r. jest czynna specjalna infolinia dot. dodatku osłonowego.

Pod numerem +48 22 369 14 44 dzwoniący otrzymają profesjonalną pomoc w dni robocze (od poniedziałku do piątku) w godzinach 8:00-16:00.

Kompleksowe informacje na temat wsparcia znajdują się także na stronie internetowej Ministerstwa Klimatu i Środowiska.

Równocześnie informujemy, że w Cieszynie za realizację zadania odpowiedzialny będzie Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie. Wszelkie informacje na ten temat można uzyskać pod numerami telefonów: 33 479 49 37 oraz 33 479 49 12 lub osobiście w siedzibie Ośrodka mieszczącego się przy ul. Skrajnej 5.

Wnioski o dodatek osłonowy są dostępne w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej oraz na stronie internetowej [www.mops.cieszyn.pl](http://www.mops.cieszyn.pl).

• • • •  
**Wysokości dopłat w ramach dodatku osłonowego:**

■ Jednoosobowe gospodarstwo domowe otrzyma 400/500 zł\* przy założeniu

że dochód nie przekroczy 2100 złotych,  
■ Gospodarstwo 2-3 osobowe otrzyma 600/750 zł\* przy założeniu, że dochód nie przekroczy 1500 złotych miesięcznie na osobę,

■ Gospodarstwo 4-5 osobowe otrzyma 850 zł/1062,50 zł\* przy założeniu, że dochód nie przekroczy 1500 złotych miesięcznie na osobę,

■ Gospodarstwo 6 i więcej osobowe otrzyma 1150 zł/ 1437,50 zł\* przy założeniu, że dochód nie przekroczy 1500 złotych miesięcznie na osobę.

\*Kwota dofinansowania uzależniona będzie od źródła ogrzewania.

W przypadku dodatku osłonowego obowiązywać będzie tzw. zasada złotówka za złotówkę. Oznacza to, że dodatek ten będzie przyznawany nawet po przekroczeniu kryterium dochodowego, a kwota dodatku będzie pomniejszana o kwotę tego przekroczenia. Minimalna kwota wypłacanych dodatków osłonowych wynosić 20 zł. ♦

MOPS

# Kino na Granicy znów w majówkę!



**Organizatorzy 24. edycji Przeglądu Filmowego "Kino na Granicy", odbywającego się po dwóch stronach rzeki Olzy, w Cieszynie i Czeskim Cieszynie, ogłosili termin tegorocznej edycji festiwalu. Impreza odbędzie się w znów w weekend majowy – w dniach 29 kwietnia – 3 maja. Trwa sprzedaż akredytacji na stronie internetowej organizatora.**

– Drodzy przyjaciele! Wreszcie podjęliśmy decyzję co do terminu naszej imprezy. 24. Przegląd Filmowy "Kino na Granicy" rozpocznie się 29 kwietnia i potrwa do 3 maja. A więc majówka znów w Cieszynie! – zwróciła się do widzów i gości festiwalu Jolanta Dygoś, dyrektorka Przeglądu. – Długo wahał się, bo to termin niepewny pandemicznie, niepodjęte są jeszcze decyzje o przyznaniu dotacji przez instytucje do tego powołane, a więc niewiadoma budżetowa, o czym wielokrotnie mówiliśmy i pisaliśmy. Ale, tak jak i wy, tęsknimy za tym wiosennym weekendem z wami, kiedy nie tylko przyroda budzi się, ale i my nabieramy wiatru w żagle i chce nam się żyć. To przedsmak

wakacji. To też nasz tradycyjny termin od 9 edycji i 2007 roku. A więc, wierząc, że otrzymamy upragnione dofinansowania i znajdziemy życzliwych sponsorów, zaczynamy odliczanie do 29 kwietnia.

Przegląd Filmowy „Kino na Granicy” to jedna taka impreza odbywająca się na polsko-czeskiej granicy. Stawia głównie na nowe kino z Polski, Czech i Słowacji – zestaw, który trudno znaleźć na innych festiwalach. Uczestnicy cenią sobie też możliwość żywego kontaktu z ludźmi filmu: co roku festiwal odwiedzają gwiazdy i topowi przedstawiciele środkowoeuropejskiego kina.

Na program Kina na Granicy tradycyjnie złożą się także retrospektywy, których

bohaterowie zostaną niedługo ogłoszeni. Widzowie festiwalu co roku uczestniczą również w spotkaniach literackich, które są ważnym punktem programu imprez towarzyszących, podobnie, jak koncerty: plenerowe i bardziej kameralne, w klubie festiwalowym. Będzie także coś dla najmłodszych widzów, którzy co roku biorą udział w przygotowanych specjalnie dla nich spotkaniach i seansach filmowych.

24. Przegląd Filmowy Kino na Granicy odbędzie się w dniach 29 kwietnia – 3 maja 2022 roku w Cieszynie i Czeskim Cieszynie. Sprzedaż akredytacji ruszyła 20 grudnia na stronie organizatora, tj. [www.kinonagranicy.pl](http://www.kinonagranicy.pl). ♦

MAT. PRAS.

## GOROLE – piyrwszych 20



**Biblioteka Miejska w Cieszynie i Grupa Gorole zapraszają 28 stycznia o godz. 18:00 na multimedialną prelekcję pt. „GOROLE – piyrwszych 20”.**

20 lat wspólnej wędrowki, 20 lat niesamowitych przygód w magicznych krajach gdzieś na końcu świata. Przekrojowa prelekcja z wypraw w "odwrotnym kierunku", od Bałkanów po Kamczatkę. Niezapomniane przeżycie pełne mistrzowskich fotografii i wideo, pasjonującego opowiadania i autentycznej muzyki.

Już 20 lat trwa ta niewiarygodna opowieść... Urzekająca przyroda, podboje

szczytów, serdeczne spotkania, zabójcza gościnność, swojskość transportu narodowego, znikające światy... Himalajskie szczyty, głębie Bajkału, świątynie Gruzji, ałtajska tajga, kirgiskie konie, fiordy norweskie, stepy Kazachstanu, Jedwabny Szlak, buddyjskie mantry, bałkańskie połoniny, wulkany Kamczatki, kaukaskie lodowce, twierdze Inków, rumuńscy pasterze, tadżyckie bezdroża, albańska rakija, rosyjska wódka... [www.gorole.cz](http://www.gorole.cz). ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA

ZAPRASZAMY NA WYSTAWĘ W GALERII CEGLANEJ

# Cieszyńskie akcenty

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza 20 stycznia na wernisaż wystawy prac malarsko-hafciarskich Agnieszki Pawlitko zatytułowanej „Cieszyńskie akcenty”. Ekspozycję będzie można podziwiać do 10 lutego w Galerii Ceglanej.

„Cieszyńskie akcenty” to wystawa prac malarsko-hafciarskich, które ukazują piękno naszego regionu – stroju i tańców cieszyńskich. Ich wyjątkowość zatrzymana została na płótnach, które powstały jako szybkie szkice, bardzo ekspresyjne i wyrażające to, co w danym momencie autorka miała na myśli. Obrazy powstały w tonacji ekspresjonizmu współczesnego, a tematem przewodnim były dawne tańce ludowe. Nastąpiło tutaj połączenie tradycji ze współczesnością. Uzupełnieniem całości jest haft na płótnach – charakterystyczny dla regionu Śląska Cieszyńskiego i samego Cieszyna, który stosowany jest do wykonywania żywotków cieszyńskich, stanowiących element naszego stroju regionalnego. Ten wyjątkowy, złoty, srebrny lub kolorowy haft współcześnie wykonuje już tylko kilka hafciarek. Umiejętność wykonania go przez autorkę projektu to dodatkowy atut całego przedsięwzięcia.

Jej obawa, że zaniknie, doprowadziła do pomysłu na jego wykorzystanie w innym miejscu niż suknia cieszyńska, czyli na obrazie malarskim.

Agnieszka Pawlitko jest cieszynianką i absolwentką Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie (2020) oraz Etnologii (2013) i Instytutu Sztuki (2011) Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. W 2021 roku otrzymała Stypendium Burmistrza Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania kultury oraz opieki nad zabytkami. Zawodowo od 2013 roku związana jest z Cieszyńskim Ośrodkiem Kultury „Dom Narodowy”. Opiekuje się Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego, które zajmuje się edukacją regionalną, organizowaniem warsztatów, spotkań oraz wykładów na temat kultury ludowej. Od 2020 roku pracuje również jako nauczyciel w Liceum Sztuk Pięknych w Cieszynie przy Zespole Doskonalenia Zawodowego

w Katowicach, gdzie prowadzi pracownię rysunku i malarstwa. Prężnie działa i udziela się jako społecznik. Aktualnie współpracuje z takimi organizacjami jak: Polskie Stowarzyszenie Artystów Plastyków w Republice Czeskiej, Koło nr 6 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej, Polskie Towarzystwo Ludoznawcze, Związek Polskich Artystów Plastyków oddział Bielsko-Biała, Górnośląski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Katowicach czy Związek Podhalań Oddział Górali Śląskich w Brennej. Podczas studiów tańczyła w Zespole Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej, gdzie uzyskała nowe umiejętności i wiedzę, dotyczącą kultury naszego regionu. Prezentuje swoje prace na wystawach indywidualnych, zbiorowych, a także bierze udział w plenerach artystycznych. ■

COK



Cieszyńskie  
Gwiazdeczki,  
zapraszają  
na koncert noworoczny  
26.01.2022 godz. 16.00  
COK „Dom Narodowy”

Bilety do nabycia  
przed każdym treningiem u trenerek  
oraz przed koncertem  
Bilet normalny: 15,00 zł  
Bilet ulgowy (dziecko): 10 zł



Slezan a Slezanek kolyndujóm  
"O, pójmy my, pójmy..."  
21.1.2022, GODZ. 17:00  
COK „Dom Narodowy” - sala widowiskowa

WSTĘP WOLNY  
VSTUP VOLNY

u nas Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego COK „Dom Narodowy”, Rynek 12, Cieszyn

amos Cieszyńskie CEŠKYJESIN CCM

PODRÓŻE ZA 5 ZŁOTYCH

# Arktyczna wyprawa do serca Svalbardu

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza 27 stycznia o godz. 17:00 na kolejne spotkanie z cyklu „Podróże za 5 zł”. Tym razem na „Arktyczną wyprawę do serca Svalbardu” zabiorą nas Ola i Bartek, którzy prowadzą blog podróżniczy [thevagabond.pl](http://thevagabond.pl).



fot. Pixabay

„Arktyka – w tym słowie czai się mroźny powiew północnego wiatru i ogrom zaśnieżonych pustkowi. Ta pozornie niedostępna część świata skrywa jednak również inne oblicza: ludzi, którzy przywdęrowali tu w poszukiwaniu lepszego życia, przygody lub ucieczki od cywilizacji, zwierząt wiodących życie w tundrze, cudownych górskich krajobrazów. W tle zaś czai się wielka polityka i ambicje wielkich mocarstw liczących na zyski z eksploatacji arktycznych surowców” – tak piszą Ola i Bartek, dodając: „Spitsbergen, największa wyspa arktycznego archipelagu Svalbard, jest miejscem nieoczywistym. Z jednej strony to ojczyzna nieskalanej natury, jedno z nielicznych miejsc, gdzie dzika przyroda wciąż opiera się ludzkim zakusom. Z drugiej jednak człowiek odcisnął już na nim swoje piętno, budując osiedla, kopalnie

czy elektrociepłownię. Wreszcie, z roku na rok Spitsbergen staje się co raz popularniejszym kierunkiem turystycznym, a widok olbrzymich statków pasażerskich zawijających regularnie do niewielkiego portu w Longyearbyen, stolicy wyspy, przestał być czymś niezwykłym. Zapraszamy na niezwykłą podróż na Północ, podczas której zabierzemy Was między innymi do opuszczonego miasteczka Piramida, arktycznej kopalni w Barentsburgu i na spotkanie z reniferami w tundrze”.

Bilety w cenie 5 zł są do nabycia online na stronie [www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl) lub w kasie COK w dniu wydarzenia. Dodatkowo informujemy, że spotkanie odbędzie się zgodnie z obowiązującymi obostrzeniami sanitarnymi. ●

COK

## Nieznane epizody z historii kobiet na Śląsku Cieszyńskim



**18 stycznia o godz. 16:00 w Bibliotece Miejskiej, w ramach spotkania sekcji „Przeszłość i teraźniejszość” cieszyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku, mgr Wojciech Świąt wygłosi wykład pt. „Nieznane epizody z historii kobiet na Śląsku Cieszyńskim”.**

Bohaterska lekarka Komendy Placu Legionów Polskich w Jabłonkowie walcząca z epidemią ospy wśród żołnierzy, legenda Polskiego Państwa Podziemnego o awanturnicznym usposobieniu, pierwsza zawodniczka klubu narciarskiego „Watra” Cieszyn współtworząca fundamenty cieszyńskiego narciarstwa i inne – kobiety anonimowe, zapomniane lub nigdy nie poznane, które jednak zaznaczyły w jakiś sposób swoją obecność na Śląsku Cieszyńskim. Wstęp wolny. ●

ORG.

## DYSKUSYJNY KLUB PROPOZYCJI

Koło nr 2 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej „Mały Jaworowy” i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, w ramach Dyskusyjnego Klubu Propozycji, zapraszają na spotkanie autorskie z Lidią Czyż oraz bohaterkami jej poczytnych i wzruszających książek pt. „Siła prawdziwych historii”. **Wydarzenie odbędzie się w środę, 19 stycznia o godzinie 17:00 w Domu Narodowym.**

Wstęp na spotkanie jest wolny, ale nadal obowiązują obostrzenia związane z epidemią koronawirusa, dlatego odbędzie się ono zgodnie z obowiązującym reżimem sanitarnym. Należy pamiętać o maseczkach ochronnych i dezynfekcji dłoni przed wejściem na salę. W razie zastrzeżenia obostrzeń istnieje również możliwość odwołania wydarzenia. ●

COK



# Klezmer i Chaim na Nowy Rok

**16 stycznia o godz. 17:00 zapraszamy na noworoczny koncert „Shana Tova” – Dobrego Roku. W programie występ zespołu tańca izraelskiego i żydowskiego Klezmer oraz zespołu muzycznego Chaim.**

Podczas koncertu zobaczymy kilkanaście tańców żydowskich i izraelskich o różnej tematyce, od biblijnej po związaną z kulturą czy codziennym życiem. Usłyszymy także różne utwory, związane m.in. ze świętami żydowskimi. – Chcemy rozpocząć ten Nowy Rok w atmosferze radości i dobrych myśli, które przekażemy przez muzykę, śpiew i tańce, życząc wszystkim właśnie Shana Tova – Dobrego Nowego Roku! – mówi Dorota Herok, prowadząca zespół Klezmer, który od 15 lat działa przy COK Dom Narodowy w Cieszynie. Jest jednym z trzech zespołów tańca żydowskiego i izraelskiego w Polsce. Występował ponad 130 razy

na różnych, prestiżowych wydarzeniach związanych z kulturą żydowską w Polsce i za granicą (m.in. w Izraelu, na Ukrainie czy w Czechach). Repertuar zespołu to ponad sześćdziesiąt tańców izraelskich, żydowskich, stylizowanych na chasydzkie, jemeńskich i orientalnych. Zespół w swoim repertuarze posiada także taneczną inscenizację tradycyjnego wesela żydowskiego oraz program „Święta żydowskie w tańcu”.

Zespół Chaim powstał z kolei w 2015 roku. Przez te lata wiele razy koncertował i zapewniał oprawę muzyczną wydarzeniom związanym z kulturą żydowską i świętami żydowskimi na Śląsku Cieszyń-



skim. Muzyka zespołu towarzyszyła m.in. kolacjom sederowym w Rogowie, wieczorom żydowskim w Zebrzydowicach oraz świętom Chanuki, Purim i Pesach w Cieszynie. Wiele razy współpracował z zespołem Klezmer. Podczas koncertu w Domu Narodowym wystąpi w składzie: Jakub Herok – gitara, Ewa Kocurek-Muszzyńska – skrzypce, Monika Pinkas-Włodarska – vocal, a gościnnie wraz z zespołem zaśpiewa Adrian Rucki.

Bilety w cenie 20 złotych można nabyć w kasie COK-u lub online na stronie internetowej cieszyńskiego ośrodka – [www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl). ♦

COK

## Nasza zima zła?

**Tegoroczna edycja "Dizajnu w przestrzeni publicznej" przygląda się ziemie z perspektywy użytkowników przestrzeni publicznej, którym doskwierają określone problemy, jak konieczność odśnieżania, oblodzone chodniki, smog i wiele innych. Wystawę „Dizajn w przestrzeni publicznej. Nasza zima zła?” można oglądać w Zamku Cieszyn (budynek A, sala wystawowa) do 27 lutego.**

Trudno w takiej sytuacji w pełni cieszyć się zimą, bo trzeba przyznać, że zazwyczaj przestrzeń publiczna nie jest dostosowana do funkcjonowania o tej porze roku. Na szczęście to się zmienia i mamy coraz więcej przykładów pokazujących, że możliwe jest stworzenie miejsc, z których ludzie

mogą aktywnie korzystać nawet w zimowe dni. Zapraszamy do Zamku Cieszyn na wystawę „Dizajn w przestrzeni publicznej. Nasza zima zła?”, na której prezentujemy rozwiązania, jakie mogą nas inspirować do zmian w najbliższym otoczeniu. Projekty dbające o nasze bezpieczeństwo, poprawiające komfort, zapewniające nam zdrowsze powietrze, czy ciepło, troszczące się o naszą aktywność sprawiają, że zima przestaje być „zła”, a daje nam tylko dużo więcej możliwości. Warto też mieć na uwadze to, że już niedługo zima jaką znamy – ze śniegiem, mrozem, krystalicznym powietrzem – może stać się tylko wspomnieniem.

Informacje: [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl). ♦

ZAMEK CIESZYN



## Bądźmy bliżej

Stowarzyszenie "Pomocna Dłoń Blisko Ciebie" zaprasza na kolejne spotkanie z cyklu "Bądźmy bliżej", które odbędzie się we wtorek, **18 stycznia, o godz. 16:00 w siedzibie Stowarzyszenia przy ul. Górny Rynek 12a** (wejście przez podwórze).

W programie przewidziane są zajęcia z arteterapii. W przypadku pytań prosimy o kontakt telefoniczny z organizatorem pod nr 798 345 902. ♦

ORG.



70 LAT MINĘŁO...

# Jubileusz Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego

Jedyna profesjonalna polska scena teatralna w Czechach działa już w Czeskim Cieszynie od ponad 70 lat. Pierwsze przedstawienie odbyło się w październiku 1951 roku. Do tego roku aktorzy polskiej sceny wykonali na scenie Teatru Cieszyńskiego ponad 12 000 przedstawień w języku polskim dla ponad 4 milionów widzów. O tym, jak zaczęła się działalność polskiej sceny i jak wygląda ona dzisiaj, opowiedzieli kierownik literacki Sceny Polskiej Joanna Wania i kierownik artystyczny Sceny Polskiej Bogdan Kokotek.

•••

**Czy możecie przypomnieć czytelnikom, skąd wzięła się polska scena w Teatrze Cieszyńskim?**

**BOGDAN KOKOTEK:** Scena Polska powstała z inicjatywy społeczności zaolziańskiej. Jej pierwszym kierownikiem artystycznym był Władysław Niedoba, pracownik ZG PZKO. Udało mu się namówić najzdolniejszych aktorów amatorskich zespołów teatralnych, których na Zaolziu nie brakowało, żeby porzucili swoje dotychczasowe zawody, nieraz bardziej intratne, i stworzyli profesjonalny zespół teatralny. Dzięki uprzejmości ówczesnego dyrektora Teatru Cieszyńskiego Josefa Zajíc Scena Polska stała się integralną częścią teatru.

**JOANNA WANIA:** Scena Polska Teatru Cieszyńskiego w Czeskim Cieszynie jest od wielu lat jedynym w pełni profesjonalnym teatrem polskim działającym poza granicami Polski, a finansowanym przez urząd państwa, na terenie którego ma siedzibę, czyli Urząd Wojewódzki w Ostrawie. Scena



Aktorzy i realizatorzy „Rebelii w Ligocicach” V. Cacha (sezon 1959-60). Od lewej: Władysław Niedoba (reżyser), Janusz Bobek, Stefania Dzikowa, Anna Gluza, Franek Michalik, Wanda Łysek, Wanda Cejnar, Fryderyk Gogółka, z przodu siedzi Władysław Cejnar

Polska powstała 1 sierpnia 1951 r. Pierwsza premiera odbyła się 14 października 1951 r. Była to sztuka Aleksandra Maliszewskiego „Wczoraj i przedwczoraj” w reżyserii Władysława Delonga i scenografii Władysława Cejnara. Wybitny polski krytyk teatralny Wojciech Natanson po obejrzeniu tego spektaklu napisał: *Widziałem sztukę Maliszewskiego w 3 miastach (Warszawie, Krakowie i Katowicach), czytałem ją w rękopisie, dyskutowałem o niej z autorem i reżyserami, pisałem, pamiętam jej genezę. Zdawało mi się, że „Wczoraj i przedwczoraj” nie ma już dla mnie tajemnic. Tymczasem na przedstawieniu czeskokieszyńskim, nie błyszczącym prawie żadnymi świetnymi nazwiskami sceny – odkryłem w tej sztuce nowe, nieprzeczuwane uroki. Lepiej sobie*

*uświadomiłem jej optymizm, jej niczym nie zmaconą pogodę...*

•••

**Jak wyglądała polska scena 70 lat temu, a jaka jest dzisiaj? Kim byli członkowie zespołu?**

**BK:** W pierwszych latach repertuar Sceny Polskiej był raczej rozrywkowy, wystawiano wodewile, sztuki muzyczne, komedie. Zespół artystyczny był liczniejszy niż obecnie, grał w wielu miejscowościach od Mostów koło Jabłonkowa aż po Bogumin, w sumie w około 30 miejscach.

**JW:** Pierwszy zespół artystyczny tworzyli aktorzy pochodzący stąd, z Zaolzia. Byli to m.in.: Piotr Augustyniak, Janusz Bobek, Emilia Ruszówna-Bobek, Franek Chmiel, Stefania Dzikowa, Józef Gawlas, Marta

Gogółka, Fryderyk Gogółka, Franciszka Kasprzakowa, Anna Kluzówna-Kaleta, Wanda Łysek, Janina Buzek-Matuszczakowa, Franek Michalik, Alojzy Mołdrzyk, Helena Trzósłówna-Rybicka, Witold Rybicki, Wanda Spinka, Eugeniusz Sumera, Maria Szymczek, Rudolf Urbański. Więc widzowie Sceny Polskiej przychodzili do teatru, by zobaczyć "swoich" aktorów. W październiku tego roku Scena Polska obchodziła jubileusz 70-lecia. Po raz pierwszy nie było z nami już nikogo z założycieli – nestorów naszej Sceny. Pozostała pamięć o Nich, szacunek i wdzięczność... Warunki techniczne, w jakich dawniej występowała Scena Polska, znacznie różniły się od obecnych; były to nierzadko gospody, wiejskie domy kultury. Obecnie zespół Sceny Polskiej to przede wszystkim aktorzy z Polski, którzy pracują w tym teatrze od 20-30 lat i Zaolzie stało się niejako ich drugim domem.

• • •

**Oznacza to, że dzisiejsze przygotowania są znacznie trudniejsze, niż kiedyś.**

**BK:** Tak, kiedyś wystarczało, że zespół gościł w jakiejś wiosce, w warunkach znacznie odbiegających od dzisiejszych standardów, a obecnie wymagania są bardziej profesjonalne, jeśli chodzi o akustykę czy światła. Za kurtyną dzieje się jednak to samo, co działo się siedemdziesiąt lat temu, czyli panuje taka sama trema. Zmienił się anturaż, ale chęć i potrzeba grania pozostały niezmienione.

• • •

**Gracie na domowej scenie w Czeskim Cieszynie, ale jeźdźcie też do okolicznych miast po obu stronach Olzy. Jaka jest publiczność czeska, a jaka polska? Gdzie gra wam się lepiej?**

**BK:** Publiczność w Czechach i publiczność w Polsce odbiera nasze spektakle podobnie. Bardzo cenimy sobie granie przed naszą zaolziańską publicznością, ponieważ odbiera nas jako swój teatr, swoich aktorów i czujemy wtedy współbrzmienie z widzami. Nie ma specjalnej różnicy w odbiorze naszych spektakli na Śląsku Cieszyńskim. Widzowie śmieją się i płaczą w tych samych momentach.

**JW:** Zespół Sceny Polskiej wyjeżdża również w głąb Polski, przede wszystkim ze spektaklami dla młodzieży. Grupa gościła także w Pradze oraz w Austrii, na Litwie, Ukrainie, Słowacji. Zapraszana jest na prestiżowe ogólnopolskie festiwale teatralne i jest laureatką wielu wyróżnień i nagród.

• • •

**Czy widz zmienił się zasadniczo w ciągu tych 70 lat? Jak trudno jest wybrać odpowiednio tytuły? Jakie są oczekiwania publiczności?**

**JW:** Widzowie lubią Scenę Polską, a aktorzy lubią dla swoich widzów grać. Tak było i jest. Najlepszym przykładem tej współzależności jest chyba rzeczywi-



Premiera w sali „Piasta“

stość pandemiczna, w której przyszło żyć widzom i aktorom. Czekaliśmy na siebie wzajemnie – i doczekaliśmy się. Staraliśmy się, żeby repertuar był różnorodny. Taki, żeby każdy znalazł coś dla siebie. W sezonie teatralnym przygotowujemy 5 premier. Więc jest i farsa, i komedia, i klasyka, i literatura współczesna. Wiemy, że widzowie lubią spektakle muzyczne i dlatego też wprowadzamy je do repertuaru.

• • •

**Z dawnych czasów pamiętam, że na scenie Teatru Cieszyńskiego powstawały wspólne projekty dla sceny czeskiej i polskiej. Nie macie w planach więcej takich projektów?**

**BK:** Obie sceny – Scena Polska i Scena Czeska – chętnie współpracują i tworzymy wspólne przedstawienia. Stwarza to oczywiście większe wyzwania organizacyjne, więc tego typu wydarzenia nie mogą niestety odbywać się zbyt często. Pierwszym wspólnym projektem było przed laty przedstawienie "Edith i Marlene", a potem słynne "Cieszyńskie niebo", a teraz "Skrzypek na dachu".

• • •

**W ciągu istnienia polskiej sceny przeszło przez zespół kilka legend aktorskich. Która osobowość była dla was najważniejsza?**

**BK:** Cieszyłem się, że do tak małego teatru, odległego od dużych miast, chcieli zawitać twórcy znani w swoich krajach. Osobiście pamiętam pracę z takimi reżyserami jak Andrzej Ziębiński, Bohdan Cybulski. A później Marek Perepeczko, Stefan Friedmann, czy ostatnio mój ulubiony profesor ze szkoły, Akademii Teatralnej w Warszawie, Maciej Wojtyzsko. Z drugiej strony, w naszym zespole pracowali również ci, których nazwiska dziś są znane w całej Polsce i w Czechach, np.: Renata Drossler, Jan Monczka, Przemysław Branny, Leszek Wronka i inni. Pracowałem z nimi wiele wspaniałych osób i trudno je teraz wymienić.

**JW:** W Scenie Polskiej debiutowała jedna z najbardziej znanych współczesnych polskich reżyserek teatralnych Monika Strzępka. Czterokrotnie współpracował z nami renomowany czeski reżyser Michael Tarant. Od wielu lat możemy liczyć również na reżysera Janusza Klimsę. Dla aktorów spotkania z wybitnymi polskimi czy czeskimi reżyserami są niezwykle cenne i ważne.

• • •

**Czy nigdy nie myśleliście o pracy w innym teatrze, w innym mieście?**

**BK:** Podziwiam ludzi, którzy prawie całą swoją drogę zawodową związali z jednym teatrem, bo w naszym zawodzie aktorskim jest to raczej ewenementem. Na przestrzeni lat pracowałem w teatrach w Polsce, ale zawsze traktowałem Scenę Polską jako swój teatr, do którego wcześniej czy później wrócę. ♦

WYWIAD UKAZAŁ SIĘ W NUMERZE 12/2021

INFORMACYJNEGO MIESIĘCZNIKA CZESKIEGO CIESZYNA „TĚŠÍNSKÉ LISTY”.

ZDJĘCIA: ARCHIWUM TEATRU CIESZYŃSKIEGO



# 2021 rok z Biblioteką



**Styczeń to zawsze czas podsumowań minionego roku. Rok 2021 pokazał, że pomimo wielu obowiązujących ograniczeń, użytkownicy Biblioteki Miejskiej w Cieszynie chętnie uczestniczyli w ofercie czytelniczej, kulturalnej i edukacyjnej, co dowodzi, że biblioteczne propozycje przypadły mieszkańcom do gustu.**

W minionym roku odnotowano 6 000 zarejestrowanych czytelników, którzy odwiedzili bibliotekę 108 500 razy. Wypoży-

czono łącznie 178 880 książek, czasopism i zbiorów specjalnych, w tym ebooków i audiobooków. W ofercie biblioteki znajduje się prawie 3 000 tytułów audiobooków, dostępnych w Filii Specjalistycznej dla osób niewidomych i słabowidzących, a także w Wypożyczalni dla dorosłych i Oddziale dla dzieci. Ponadto każdy czytelnik cieszyńskiej biblioteki może bezpłatnie uzyskać dostęp do ebooków na platformach Legimi, Helion, Academica czy IBUK Libra i korzystać z oferty kilkudziesięciu tysięcy książek z zakresu literatury pięknej oraz publikacji naukowych i specjalistycznych w wersji elektronicznej. Oferta uzupełniana jest na bieżąco nowościami wydawniczymi. Przez cały 2021 rok Biblioteka Miejska w Cieszynie była otwarta i wypożyczała zbiory czytelnikom, stosując zasady sanitarnego bezpieczeństwa.

Niestety, z uwagi na wprowadzone ograniczenia, do maja ubiegłego roku stacjonarna oferta kulturalna i edukacyjna musiała zostać czasowo zawieszona i odbywała się głównie w sieci. Jednak już w czerwcu zrobiło się gwaro! Spragnione kontakty dzieci licznie uczestniczyły w spotkaniach autorskich oraz w warsztatach plastycznych.

W czerwcu ubiegłego roku wrócili do biblioteki także spotkania autorskie dla dorosłych. Mieszkańcy naszego regionu mieli więc okazję uczestniczyć w promocji dwóch tomików poetyckich Joanny Gawlikowskiej, najnowszych książek Alicji Santarius, Joanny Jurgały-Jureczki, Elżbiety Holeksy-Malinowskiej, Adama Miklasza

czy zaolziańskiej pisarki Danuty Chlupovej. Sporym zainteresowaniem cieszyły się wakacyjne spotkania z podróżnikami, których uczestnicy wyruszyli w podróże stacjonarne do Chin, Szwecji, Uzbekistanu, Gujany Francuskiej i wielu innych krajów.

Czytelnicy uczestniczyli również w Narodowym Czytaniu, a także w zajęciach cyklicznych, takich jak spotkania Dyskusyjnego Klubu Książki, Cieszyńskiej Studni Literackiej, Sekcji Historycznej Uniwersytetu III Wieku, warsztatach artystycznych „Biblioteczny rękodzielnik” czy kiermaszach używanej książki. Z kolei seniorzy brali udział w kursach języka angielskiego oraz kursach komputerowych organizowanych przez pracowników cieszyńskiej Biblioteki Miejskiej i Fundację Partycypacji Społecznej w ramach projektu „Śląska Akademia Senior@” – kurs komputerowy dla osób 65 plus. Seniorzy mogli korzystać z nowego sprzętu komputerowego, zakupionego ze środków pochodzących z Budżetu Obywatelskiego Miasta Cieszyna.

Największym sukcesem ubiegłego roku był liczny udział uczniów szkół średnich w warsztatach z zakresu edukacji medialnej. Łącznie w minionym roku zrealizowano 47 warsztatów, w których udział wzięło prawie 1200 uczniów z cieszyńskich szkół.

Serdecznie dziękujemy za wszystkie odwiedziny, wypożyczenia, zwroty, rezerwacje, propozycje zakupu oraz za udział w kursach, spotkaniach, konkursach i wszystkich wydarzeniach literackich. ♦

**BIBLIOTEKA MIEJSKA / RED. AB**

## KOTY OPANOWAŁY CIESZYN!

Tuż przed Bożym Narodzeniem rozstrzygnięto konkurs plastyczny dla dzieci pt. "Malowidło z pazurem", zorganizowany przez Bibliotekę Miejską w Cieszynie we współpracy z Wydziałem Kultury i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Literacko-plastyczna zabawa inspirowana była Kocią Szajką – bestselleraową serią powieści Agaty Romaniuk. Na kilkudziesięciu pracach konkursowych, zgodnie z założeniami regulaminu, młodzi artyści przedstawili kocich bohaterów w najróżniejszych zakątkach naszego miasta. Tak też mrućki "buszowały" po Wzgórzu Zamkowym, w okolicach Studni Trzech Braci, na Rynku, Moście Przyjaźni, ale też spacerowały szlakiem cieszyńskich magnolii, "odwiedziły" jedną

ze szkół podstawowych, lodowisko czy dwie popularne śródmiasteczkie kawiarenki... Wszystkie prace wzbudziły podziw jury i zachwycały pomysłowością, nagrodzeni zaś zostali:

1. miejsce: Jadwiga Szubert,
2. miejsce: Helena Brudny,
3. miejsce: Patrycja Kostka ex aequo Barbara Krawczyk.

Wyróżnieni: Oliwier Rządza, Jan Skakuj, Antoni Majchrowski.

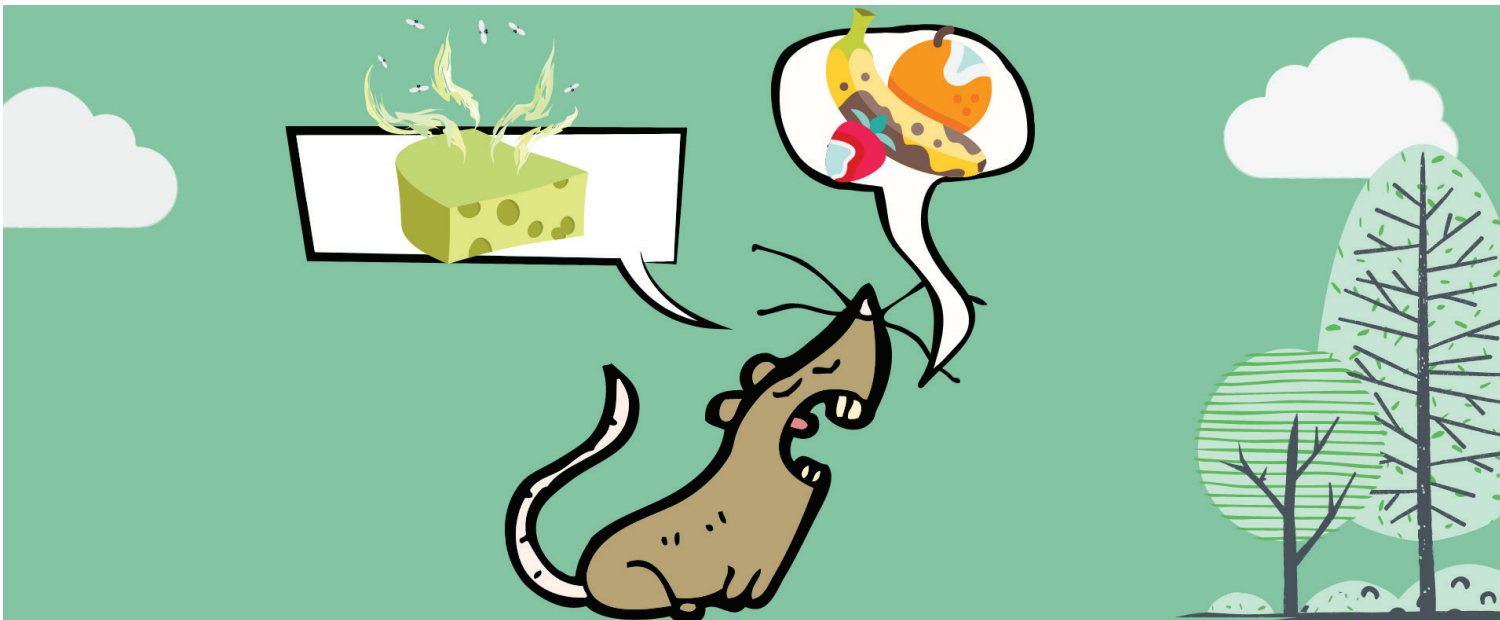
Nagrody oraz dyplomy laureaci odebrali w Oddziale dla dzieci cieszyńskiej biblioteki. Serdecznie gratulujemy! Wyróżnione prace zostały wyeksponowane w witrynie działu dziecięcego Biblioteki Miejskiej. Zapraszamy do ich oglądania! ♦

**BIBLIOTEKA MIEJSKA**



# Wyrzucaj resztki jedzenia tylko do kosza!

Niestety coraz częściej docierają do nas informacje o okolicach zaśmieconych resztkami jedzenia. Problem ten jest szczególnie uciążliwy na cieszyńskich osiedlach. Wielu osobom wydaje się, że wyrzucając za okno pozostałości posiłków, robią coś dobrego. Jedzenie nie wylądowuje na wysypisku, a jakiś kotek lub piesek zje dodatkowy obiad. Nic bardziej mylnego...



Przyszło nam żyć w czasach nadmiernego konsumpcjonizmu – przekłada się to również na zawartość naszych lodówek. Będąc w sklepie spożywczym, przeceniamy pojemność naszych żołądków. Spożywając posiłki, zdarza się, że nie wszystko znika z talerza i pojawia się uciążliwe pytanie – co zrobić z resztkami, żeby niczego nie zmarnować i nie wyrzucać jedzenia? Część mieszkańców sięga do starych, niestety szkodliwych, praktyk – zostawiania resztek przy śmietnikach, wyrzucania ich za okno czy w parkach, uczęszczanych przez spacerowiczów z psami.

W większości przypadków jest to pokarm, który nie nadaje się do spożycia dla zwierząt. Na przybłokowych trawnikach i chodnikach zalegają niedzielne ziemniaczki, czerstwe pieczywo i kości z mięs wszelakich. Nie traktujmy czworonogów jak pojemniki na śmieci – żołądki naszych milusińskich nie są przystosowane do ludzkiego jedzenia. Zjedzenie resztek może prowadzić do poważnych

problemów żołądkowych i trawiennych. Nie słuchajmy tekstów pokroju, *kiedyś zwierzęta jadły wszystko i jakoś żyły*, bo to wyłącznie niebezpiecznie powielane mity, które mogą doprowadzić do tragedii. Kości mogą odkładać się w żołądku psa lub go przebić. Pies, bez właściwej pomocy, zostaje skazany na śmierć w męczarniach.

Jedzenie wyrzucone na trawnik czy chodnik ulega szybkiemu zepsuciu – szczególnie kiedy nawierzchnia jest mokra po opadach. Rozrzucony chleb nasiąka wodą i błyskawicznie pleśnieje. Trzeba koniecznie zaznaczyć, że wbrew powszechnym przekonaniom, pieczywo jest szkodliwe dla ptactwa. Wszystko za sprawą soli. Nadmiar tej przyprawy oraz węglowodanów zawartych w chlebie i wypiekach prowadzi m.in. do chorób układu pokarmowego. Miejsce to również na uwadze, kiedy postanowimy dokarmiać kaczki czy łabędzie.

Zepsute jedzenie może nie wyglądać zachęcająco dla naszych czworonożnych przyjaciół, chociaż znajdują się i tacy konese-

rzy, ale chętnie skorzystają z niego szczury. Zostawiając resztki przy śmietnikach, liczymy, że wspomozemy biedne, bezdomne pieski lub kotki, ale w ciemnych zakamarkach czają się wygłodniałe gryzonie. Musimy pamiętać, że szczury są źródłem licznych chorób, m.in. histoplazmozy. Ich odchody przyczyniają się do zatruwania wody. To kolejne zagrożenie dla naszych czworonogów, które spragnione w trakcie spaceru, mogą zechcieć ugasić pragnienie w skażonej odchodami kałuży. Narażone są również dzieci, które mogą przebywać w zanieczyszczonych piaskownicach czy na trawnikach. Dlatego apelujemy – wyrzucajmy odpady spożywcze tylko i wyłącznie do koszy na śmieci!

Na koniec przypominamy o obowiązku sprzątnięcia psich odchodów. Wychodząc na spacer, pamiętajmy o woreczkach na odpady. Nikt nie chce wracać do domu z niechcianą "niespodzianką" na podeszwie buta. Dbajmy o wspólną przestrzeń, żeby Cieszyn robił wrażenie. ♦

MT

# MUKS SZS Cieszyn – lekkoatletyka



MP Polski w B. Górskich'21. Stoją: W. Masarska, S. Masarski, u dołu: E. Tolasz, W. Mołdrzyk.

Najważniejszym celem statutowym Klubu jest organizowanie pozalekcyjnego życia sportowego uczniów, angażowanie ich do aktywności fizycznej, w tym do uprawiania sportu na wszystkich poziomach zaawansowania oraz uczestniczenia w imprezach sportowych. Od momentu powstania działają w nim dwie sekcje: lekkiej atletyki i szachów. Klub posiada licencję Polskiego Związku Lekkiej Atletyki, co pozwala na udział we wszystkich zawodach z kalendarza PZLA. Finansowanie działalności sekcji odbywa się z dotacji miejskiej, dotacji z Programu „Klub” Ministerstwa Sportu Turystyki od 2018 r. oraz ze składek członkowskich.

Sekcja lekkiej atletyki MUKS SZS od dwudziestu lat jest jedyną kontynuatorką chlubnych tradycji cieszyńskiej „królowej sportu”, która uprawiana była w Cieszynie w okresie międzywojennym, a po II wojnie światowej w takich klubach i stowarzyszeniach jak: KS „Siła”, ZS „Zryw”, „Spójnia”, „Ogniwo”, „Sparta”, LZS „Cieszynianka”, „Stal”, KS Cieszyn, „Piast” i MKS Cieszyn\*.

**Miejski Uczniowski Klub Sportowy „Szkolny Związek Sportowy” w Cieszynie został założony w 2001 roku jako stowarzyszenie zrzeszające uczniów-zawodników, rodziców, nauczycieli i trenerów oraz sympatyków Klubu.**

Ze względu na brak w mieście obiektu nadającego się do kompleksowych treningów lekkoatletycznych, szkolenie od wielu lat prowadzone jest praktycznie tylko w biegach krótkich, średnich, długich i górskich. Treningi sekcji prowadzone są przez cały rok, dla zaawansowanych zawodników sześć razy w tygodniu, dla mniej zaawansowanych – rzadziej. Podstawową bazą socjalną (szatnie, sanitariaty) jest Szkolne Schronisko Młodzieżowe w Cieszynie, gdzie odbywa się część treningów w okresie przygotowawczym (zimowym). Wiosną, latem i jesienią wszystkie zajęcia organizowane są na ścieżkach Lasku Miejskiego i Sport – Parku po obu stronach Olzy, na stadionie z bieżnią tartanową w Czeskim Cieszynie i na bieżni przy SP nr 5 (120 m sztucznej nawierzchni). Z wymienionego wyżej powodu Klub nie ma możliwości organizowania zawodów na terenie Cieszyna.

Ostatnie lata obfitowały w wiele sukcesów będących dziełem cieszyńskich lekkoatletów. Szczególnie cenne są medale mistrzostw Polski, których zdobywcami byli (chronologicznie):

- Wiktoria Mołdrzyk – brązowy medal na 1000 m w MP U-16 (2014),
- Justyna Guzik – złoty medal na 200 m w halowych MP U-20 (2016),
- sztafeta 4x100 m – brązowy medal w MP U-20 (2017) w składzie: Katarzyna Cieślar, Noemi Cieślar, Justyna Zwias, Małgorzata Zamora,
- sztafeta 4x400 m – brązowy medal w MP U-20 (2017) w składzie: J. Zwias, K. Cieślar, N. Cieślar, M. Zamora,
- Samanta Górniak – srebrny medal na 600 m w halowych MP U-18 (2018),
- Samanta Górniak – srebrny medal w sztafecie szwedzkiej w składzie reprezentacji woj. śląskiego w
- MP U-18 w Sztafetach (2018),
- Bartosz Misiak – srebrny medal w MP w Biegu Górskim na długim dystansie (2020),
- Weronika Masarska – srebrny medal w MP U-20 w Biegu Górskim w stylu alpejskim (2021).

Oprócz w/w medalistów wysokie miejsca (4-6) w najwyższej krajowej rywalizacji zdobywali: Zuzanna Legierska, Ewa Tolasz, Szymon Masarski. >>>



Brązowy medal Mistrzostw Polski w sztafecie.

» W latach 2012-2021 lekkoatleci MUKS SZS Cieszyn zdobyli 95 medali mistrzostw Śląska we wszystkich kategoriach wiekowych na stadionie, w hali, w biegach przełajowych i górskich. Każdy z tych medali był efektem ciężkiego, długotrwałego, systematycznego treningu i osobistym sukcesem zawodników.

W ostatnich pięciu latach do Zaplecza Kadry Narodowej Polskiego Związku Lekkiej Atletyki zakwalifikowane zostały: Samanta Górniak, Justyna Guzik, Wiktoria Mołdrzyk, Zuzanna Legierska i Małgorzata Zamora.

Aktualnie treningi prowadzone są w dwóch grupach wiekowych. Grupa starsza zaprasza młodzież obu płci z roczników 2010 i starszych. Szkolenie realizowane jest na wszystkich poziomach zaawansowania, a szczególnie na poziomie podstawowym i ukierunkowanym. Obecnie treningi odbywają się we wtorki, środy, czwartki w godz. 16.00 – 17.30 i w soboty w godz. 10.00 – 11.30. Dni i godziny treningów są dopasowywane do planów zajęć

lekcyjnych i pozalekcyjnych zawodników i mogą ulegać modyfikacjom. Należy dodać, że grupa nie ma charakteru rekreacyjnego, a podstawowym celem szkolenia jest przygotowanie trenujących do udziału w rywalizacji sportowej. Klub zapewnia ubezpieczenie NNW wszystkim uczestnikom zajęć, opłaca licencje zawodnicze, a biorącym udział w zawodach specjalistyczny sprzęt startowy i reprezentacyjny. Udział w zajęciach jest bezpłatny, Klub prosi jedynie o opłacanie statutowych składek klubowych (aktualnie 20 zł/m-c). Treningi prowadzi trener PZLA Mirosław Werner (email: muks@muks.cieszyn.pl).

W grupie młodszej (2011 i młodszy) zajęcia mają charakter ogólnorozwojowy i rekreacyjno-zabawowy. Odbywają się we wtorki i czwartki w godz. 15.00 – 16.30. Prowadzącą jest Justyna Guzik, instruktor lekkoatletyki (email: justynaguzik537@gmail.com).

Nadzieje na rozwój lekkiej atletyki w Cieszynie związane są z planami modernizacji

stadionu przy al. J. Łyska. Nowoczesny obiekt ze wszystkimi niezbędnymi do szkolenia urządzeniami i odpowiednim zapleczem pozwoli na organizację zawodów, obozów treningowych, a przede wszystkim na szkolenie w dobrych warunkach i we wszystkich blokach konkurencji lekkoatletycznych. ♦

TEKST I ZDJĘCIA: MAT. WL. MUKS SZS CIESZYN

\*Na podst.: Janusz Kunisz, Kazimierz Raszka, Piast Cieszyn klub z tradycjami 1909-1999



Mistrzyni Polski J. Guzik i trener M. Werner.

## Cieszyn w Pucku

**Od 4 do 5 grudnia na przedświątecznym jarmarku „Mikołajki w mieście Puck” przebywała delegacja Cieszyna pod wodzą II Zastępcy Burmistrza Miasta Przemysława Majora.**

Stoisko zorganizowała i obsługiwała, już tradycyjnie, Spółdzielnia Socjalna Ofka, z pomocą przedstawicieli Wydziału Kultury i Promocji Miasta, zaś koordynatorka Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego COK „Dom Narodowy” promowała cieszyńskie tradycje świąteczne. Stoisko odwiedziło blisko 150 osób z Pucka i okolic, wszyscy

mieli okazję nie tylko otrzymać cieszyńskie materiały promocyjne, ale też zakupić maskotki wykonane przez pensjonariuszy Domu Spokojnej Starości z Cieszyna czy inne drobne upominki, a także poprobować naszych tradycyjnych świątecznych ciasteczek. Była też okazja do spotkań – z Burmistrzem Pucka Hanną Pruchniewską, radnymi miejskimi, a także przedstawicielami zaprzyjaźnionych z Cieszynem stowarzyszeń. ♦

RK



fot. ŁK

## OSOBOWOŚĆ ZIEM GÓRSKICH

11 grudnia ubiegłego roku w sali Szkoły Muzycznej w Żywcu odbyła się uroczysta gala finałowa konkursu Osobowość Ziemi Górskich.

Z przyjemnością informujemy, że **Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek” otrzymał drugie miejsce w kategorii „Organizacje Pozarządowe”**. Serdecznie gratulujemy! ♦

TEKST I ZDJĘCIA: TKK PTTK "ONDRASZEK"





# Stypendia w kulturze

**PRZYPOMINAMY, ŻE BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA PRYZNAJE STYPENDIA DLA OSÓB ZAJMUJĄCYCH SIĘ TWÓRCZOŚCIĄ ARTYSTYCZNĄ, UPOWSZECHNIANIEM KULTURY ORAZ OPIEKĄ NAD ZABYTKAMI.**

Szczegółowe warunki i tryb przyznawania świadczenia określa uchwała nr XXI/251/20 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 24 września 2020 r. – do pobrania ze strony internetowej [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) Strefa Urząd Miejski – zakładka „Jak załatwić sprawę” – „Wydział Kultury i Promocji Miasta” – „Stypendia w kulturze”.

Wnioski o przyznanie stypendium należy składać w terminie do 31 stycznia 2022 r. w Biurze Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego znajdującym się na parterze ratusza, drogą pocztową bądź za pośrednictwem platform elektronicznych (eUrząd, ePUAP, SEKAP, itp.). W przypadku przesłania wniosku pocztą, o zachowaniu terminu decyduje data jego wpływu.

Szczegółowych informacji udzielają pracownicy Wydziału Kultury i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego. tel. 33 4794 340, 33 4794 332 lub e-mail [kultura@um.cieszyn.pl](mailto:kultura@um.cieszyn.pl).



## Zawiadomienie

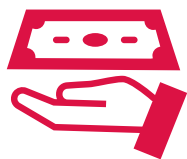
**O MOŻLIWOŚCI SKŁADANIA WNIOSKÓW O UDZIELENIE NIEOPROCENTOWANYCH POŻYCZEK NA REMONT OBIEKTÓW ZABYTKOWYCH Z TERMINEM SPŁATY DO DWÓCH LAT OD DNIA PODPISANIA UMOWY POŻYCZKI**

Burmistrz Miasta Cieszyna uprzejmie informuje, że zgodnie z regulaminem udzielania pożyczek na remonty obiektów zabytkowych, ustalonym w dniu 27.03.2017r. Zarządzeniem Nr 0050.202.2017, można składać wnioski o udzielenie przedmiotowych pożyczek do dnia 31.01.2022r. O środki te mogą starać się właściciele i zarządcy nieruchomości zabytkowych znajdujących się w Gminnej Ewidencji Zabytków. Gminna Ewidencja Zabytków jest opublikowana na stronie internetowej: <http://www.cieszyn.pl/gez/>. Wniosek może złożyć właściciel obiektu, nie będący przedsiębiorcą w rozumieniu przepisów prawnych dotyczących pomocy publicznej oraz nie posiadający zaległości wobec Gminy Cieszyn z tytułu podatków lub opłat.

Wykaz załączników do wniosku o udzielenie nieoprocentowanych pożyczek znajduje się na druku wniosku. Do wniosku należy dołączyć kserokopię pozwolenia na budowę lub wniosku zgłoszenia robót budowlanych, których dotyczy wniosek o pożyczkę, na które Starosta Cieszyński nie wniósł sprzeciwu.

Na pożyczki udzielane w 2022 r. przeznaczona w budżecie Miasta jest kwota 50 000 zł. W terminie miesiąca od dnia zakończenia zbierania wniosków podjęta zostanie decyzja o udzieleniu pożyczki i jej wysokości. W pierwszej kolejności pożyczki są udzielane na remonty obiektów wpisanych do rejestru zabytków. Po przyznaniu pożyczki z Pożyczkobiorcą spisywana jest stosowna umowa.

Wypłata pożyczki następuje po przedstawieniu przez pożyczkobiorcę faktury (faktur) za zakupione materiały lub wykonane roboty związane z remontem. Druki wniosków oraz regulamin udzielania pożyczek można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1, w Biurze Obsługi Klientów (hol główny, parter) oraz na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, [www.bip.um.cieszyn.pl](http://www.bip.um.cieszyn.pl) – zakładka Nasze Miasto, dział Zabytki. Telefon kontaktowy 33 4794377 p. A. Syrokosz, samodzielne stanowisko ds. architektury miejskiej, zabytków i ochrony krajobrazu.



## Nabór wniosków na dotacje

**OGŁOSZENIE O TERMINIE NABORU WNIOSKÓW O DOTACJĘ CELOWĄ W 2022 ROKU NA PRACE KONSERWATORSKIE, RESTAURATORSKIE LUB ROBOTY BUDOWLANE PRZY ZABYTKACH WPISANYCH DO REJESTRU ZABYTKÓW**

**Podstawa prawna naboru wniosków:** Uchwała Nr XXIX/302/13 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 28 lutego 2013 r. w sprawie przyjęcia zasad udzielania dotacji na prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane przy za-



bytkach wpisanych do rejestru zabytków, znajdujących się na terenie miasta Cieszyna (opublikowana w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego w 2013r., poz. 2386).

**Podmioty uprawnione do składania wniosków:** Osoby fizyczne, a także jednostki organizacyjne posiadające tytuł prawny do zabytku, wynikający z prawa własności, użytkowania wieczystego, trwałego zarządu, ograniczonego prawa rzeczowego albo stosunku zobowiązaniowego, finansujące prowadzenie prac konserwatorskich, restauratorskich i robót budowlanych przy tym zabytku.

**Terminy i miejsce składania wniosków:** Wnioski należy składać do dnia 31 stycznia 2022, w Biurze Podawczym Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1 lub przesłać na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn. Za skutecznie złożone wnioski uważać się będzie te, które wpłynęły do Urzędu Miejskiego w Cieszynie w wyznaczonym terminie.

**Forma wniosku:** Wniosek winien być przygotowany z wykorzystaniem wzoru, który jest załącznikiem nr 2 do Zarządzenia Nr 0050.14.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 stycznia 2022 r.

W przypadku wniosku, który nie spełnia wymogów formalnych, Wnioskodawca będzie wezwany do poprawienia lub uzupełnienia wniosku w nieprzekraczalnym terminie 7 dni kalendarzowych od dnia otrzymania wezwania.

#### **Wybór wniosku:**

1. Wnioski opiniuje powołana przez Burmistrza Miasta komisja biorąc pod uwagę stan zachowania zabytku, dostępność zabytku dla społeczności lokalnej i turystów, walory kulturalne, historyczne i promocyjne zabytku, wysokość środków pozyskanych z innych źródeł finansowania.

2. Wnioski o udzielenie dotacji wraz z projektem uchwały w sprawie udzielenia dotacji Burmistrz Miasta Cieszyna przedkłada Radzie Miejskiej Cieszyna w terminie 6 tygodni od upływu terminu składania wniosków.

3. Po podjęciu przez Radę Miejską Cieszyna uchwały w sprawie udzielenia lub odmowy udzielenia dotacji powiadamia się pisemnie wszystkich wnioskodawców o podjętym przez Radę rozstrzygnięciu.

4. W przypadku przyznania dotacji w wysokości niższej niż wnioskowana, wnioskodawca może złożyć w ciągu 14 dni od powiadomienia aktualizację zakresu i kosztorysu prac (brak aktualizacji zakresu i kosztorysu prac oznacza, że wnioskodawca zobowiązuje się do pokrycia powstałej różnicy środkami własnymi).

**Środki przeznaczone na dotacje w 2022 r.:** 95.000 zł.

#### **Kwoty dotacji:**

1. Maksymalna wysokość dotacji może wynosić do 50% łącznych nakładów koniecznych na wykonanie prac konserwatorskich, restauratorskich i robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru, przy czym: przy ustalaniu wysokości dotacji bierze się pod uwagę poniesione nakłady konieczne oraz dotacje udzielone na nie ze środków publicznych w okresie 3 lat poprzedzających rok złożenia wniosku oraz wydatki poniesione w roku złożenia wniosku; dotacja nie może być wyższa niż wydatki planowane do poniesienia po terminie zawarcia umowy o udzieleniu dotacji.

2. Dotacja z budżetu Gminy Cieszyn wraz z innymi dotacjami ze środków publicznych nie może przekroczyć 100% łącznych nakładów koniecznych.

**Zagadnienia związane z pomocą publiczną:** W przypadku, gdy wnioskodawca jest przedsiębiorcą, do wniosku o udzielenie dotacji dołącza:

1) wszystkie zaświadczenia o pomocy de minimis, jakie otrzymał w roku, w którym ubiega się o pomoc, oraz w ciągu 2 poprzedzających go lat / oświadczenie o wielkości pomocy de minimis otrzymanej w tym okresie / oświadczenia o nieotrzymaniu takiej pomocy w tym okresie

2) informacje, których zakres został określony w obowiązującym Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 29 marca 2010 r. w sprawie zakresu informacji przedstawianych przez podmiot ubiegający się o pomoc de minimis lub w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 11 czerwca 2010 r. w sprawie informacji składanych przez podmiot ubiegający się o pomoc de minimis w rolnictwie lub rybołówstwie.

Obowiązek ten dotyczy również każdego członka wspólnoty mieszkaniowej prowadzącego działalność gospodarczą z wykorzystaniem zabytku, którego dotyczy wniosek o udzielenie dotacji (za działalność gospodarczą również uznaje się wynajem lokalu, a także planowanie wynajmu, w celu prowadzenia w nim działalności gospodarczej przez innych przedsiębiorców).

**Rodzaje prac, które mogą być dofinansowane:** Prace wymienione w art. 77 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

**Obowiązki Dotowanego – wnioskodawcy, który uzyskał dotację i zawarł umowę o udzielenie dotacji:** Realizacja zadania i rozliczenie dotacji zgodnie z warunkami umowy, której wzór stanowi załącznik nr 4 do Zarządzenia Nr 0050.14.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 stycznia 2022 roku.

**Dostęp do informacji i wzorów dokumentów:** Na stronie internetowej BIP Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w zakładce „Zabytki”-„Dotacje” znajdują się dokumenty związane z ubieganiem się o dotację: 1) Uchwała Nr XXIX/302/13 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 28 lutego 2013r. w sprawie przyjęcia zasad udzielania dotacji na prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków, znajdujących się na terenie miasta Cieszyna, 2) Zarządzenie Nr 0050.14.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 stycznia 2022 roku, 3) Wzór wniosku, 4) Wzór umowy, 5) Wzór sprawozdania merytorycznego i rozliczenia finansowego dotacji, 6) Formularz informacji przedstawianych przy ubieganiu się o pomoc de minimis, 7) Wykaz prac, które mogą być dofinansowane, 8) Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych.



## Konsultacje społeczne

**UPRZEJMIEM INFORMUJEMY, ŻE TRWAJĄ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE PROJEKTÓW UCHWAŁ RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA:**

◆ **w sprawie udzielenia pomocy finansowej w postaci dotacji celowej dla Miasta Bielsko-Biała na dofinansowanie działalności Ośrodka Przeciwdziałania Problemom Alkoholowym w Bielsku – Białej w roku 2022** (Zarządzenie Nr 050.15.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 stycznia 2022 roku) – **do 24 stycznia 2022 roku.**

◆ **w sprawie udzielenia pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Cieszyńskiego na realizację zadania: „Prowadzenie Powiatowego Ośrodka Wsparcia dla Osób Dotkniętych Przemocą w Rodzinie w latach 2021-2022” w 2022 roku.** (Zarządzenie Nr 050.12.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 4 stycznia 2022 roku) – **do 24 stycznia 2022 roku.**

◆ **w sprawie określenia szczegółowych warunków przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze z wyłączeniem specjalistycznych usług opiekuńczych dla osób z zaburzeniami psychicznymi oraz szczegółowych warunków częściowego lub całkowitego zwolnienia z opłat i trybu ich pobierania – do 24 stycznia 2022 r.:** z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie Nr 0050.17.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 stycznia 2022 roku) i z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi (Zarządzenie Nr 0050.16.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 stycznia 2022 roku).

◆ **w sprawie ustalenia maksymalnej liczby zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych oraz zasad usytuowania na terenie Gminy Cieszyn miejsc sprzedaży i podawania napojów alkoholowych – do 26 stycznia 2022 r.:** z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie Nr 0050.24.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 12 stycznia 2022 roku) i z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie Nr 0050.25.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 12 stycznia 2022 roku).

◆ **w sprawie przyjęcia regulaminu Dworca Cieszyn – do 26 stycznia 2022 r.:** z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie Nr 0050.22.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 12 stycznia 2022 r.)

Wszystkie informacje na temat przeprowadzonych konsultacji umieszczone zostały na stronie internetowej Cieszyna w zakładce „Aktualności” oraz w BiP Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

### ZAKOŃCZYŁY SIĘ KONSULTACJE Z MIESZKAŃCAMI CIESZYNA

założeń do projektu **Planu transportowego cieszyńskiej komunikacji zbiorowej** (Zarządzenie Nr 0050.272.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 17 maja 2021 r. zmienione Zarządzeniem Nr 0050.533.2021 z dnia 25 października 2021 r.).

Raport z przeprowadzonych konsultacji został opublikowany w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie i na stronie internetowej Cieszyna: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl), w zakładce: "komunikacja miejska".



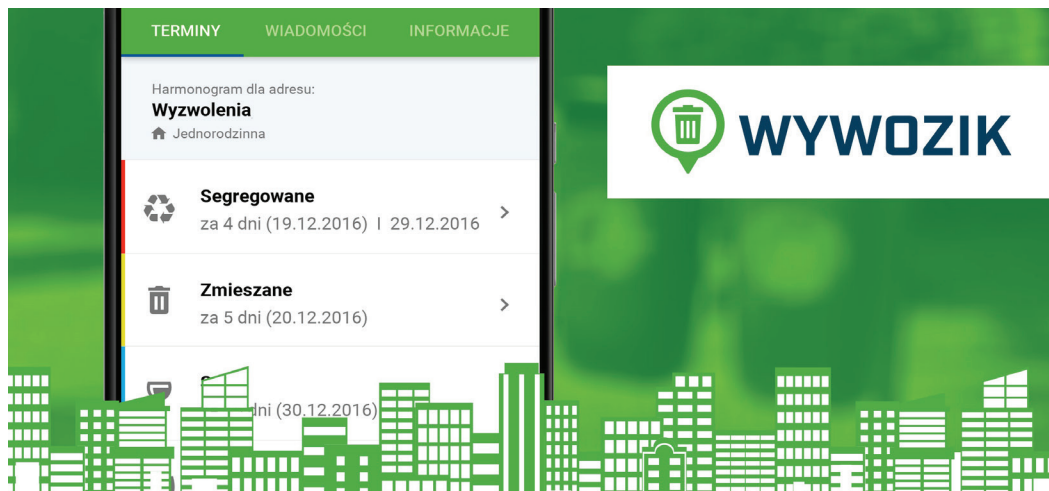
# WYWOZIK CIESZYN

**MIESZKAŃCY CIESZYNA MOGĄ BEZPŁATNIE POBIERAĆ NA URZĄDZENIA MOBILNE APLIKACJĘ WYWOZIK CIESZYN, DZIĘKI KTÓREJ MOŻNA MIEĆ BIEŻĄCY DOSTĘP DO INFORMACJI O GOSPODARCE ODPADAMI NA TERENIE NASZEJ GMINY.**

Dzięki aplikacji dowiesz się o: terminach odbioru odpadów (zmieszanych, segregowanych, wielkogabarytowych, zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), terminach płatności, zasadach prowadzenia selektywnej zbiórki odpadów, aktualnościach związanych z tematyką odbioru odpadów, segregacji, danych kontaktowych Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Dodatkowo aplikacja umożliwia: ustawienie alarmu przypominającego o zbliżającym się terminie wywozu odpadów, wysyłanie reklamacji odnośnie braku odbioru odpadów, uszkodzonego pojemnika itp.

Aplikację WYWOZIK CIESZYN może pobrać bezpłatnie każdy mieszkaniec Cieszyna. Jest ona dostępna dla użytkowników systemu Android w Google Play i dla użytkowników systemu iOS w AppStore po wpisaniu nazwy WYWOZIK CIESZYN w wyszukiwarce danego sklepu.



## Uruchomienie e-BOK w ZBM

**PRZYPOMINAMY, ŻE OD 1 STYCZNIA 2022 ROKU ZAKŁAD BUDYNKÓW MIEJSKICH W CIESZYŃNIE SP. Z O.O. URUCHOMIŁ ELEKTRONICZNE BIURO OBSŁUGI KLIENTA (E-BOK).**

Zachęcamy najemców lokali mieszkalnych i użytkowych oraz właścicieli mieszkań do pobierania loginu i hasła umożliwiającego korzystanie z systemu e-BOK.

Aby otrzymać login i hasło do platformy e-BOK, należy zgłosić się do Biura Obsługi Klienta ZBM w Cieszynie Sp. z o.o. od poniedziałku do piątku, w godzinach od 8:00 do 15:00, z dokumentem tożsamości. W razie braku możliwości osobistego odebrania loginu i hasła, istnieje możliwość indywidualnego ustalenia sposobu dostarczenia w formie elektronicznej loginu i hasła do platformy e-BOK.



## Azbest – przypomnienie

Burmistrz Miasta Cieszyna uprzejmie informuje, że dnia 31 stycznia br. mija termin przekazywania Burmistrzowi Miasta Cieszyna, przez osoby fizyczne, niebędące przedsiębiorcami z terenu Cieszyna, informacji o wyrobach zawierających azbest, znajdujących się na terenie posesji, będących ich własnością. Pozostali właściciele, zarządcy lub użytkownicy nieruchomości, w obrębie których znajdują się wyroby zawierające azbest, powinni przedłożyć taką informację Marszałkowi Województwa Śląskiego.

Bliższe informacje dotyczące obowiązków jakie spoczywają na właścicielach lub użytkownikach obiektów budowlanych zawierających elementy azbestowe można uzyskać w Wydziale Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. nr 116, tel. 33 4794-278.



# Obwieszczenie Burmistrza Miasta Cieszyna

Na podstawie art. 49 i art. 61 § 1, § 3 i § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2021 r., poz. 735 z późn. zm.), w związku z art. 73 ust. 1 i art. 74 ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity: Dz. U. z 2021 r., poz. 2373 z późn. zm.) zawiadamiam podmioty, którym przysługuje prawo rzeczowe do nieruchomości, które stanowią następujące działki, usytuowane w rejonie ul. Górnej, ul. Solnej, ul. Żwirki i Wigury:

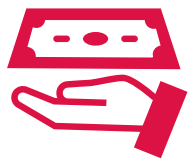
◆ w obrębie ewidencyjnym nr 45: 43/1, 44, 45, 46, 47, 64, 71/2, 71/4, 71/7, 71/8, 71/9, 71/10, 71/11, 71/12, 71/15, 71/16, 71/17, 71/18, 71/19, 71/20, 71/21, 71/22, 80/7, 82, 83/1, 83/2, 84, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93/1, 93/2, 93/3, 95/1, 95/6, 95/7, 95/9, 95/10, 95/11, 95/12, 97/4, 97/11, 97/14, 101, 102/1, 102/2;

◆ w obrębie ewidencyjnym nr 53: 10/2, 10/8, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17/8, 18, 21, 22, 23;

że **na wniosek firmy FLUO Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Górnej 21 w Cieszynie**, reprezentowanej przez pana Łukasza Gruzela – Prezesa Zarządu, przedłożony w dniu 13 grudnia 2021 r., wszczęte zostało postępowanie administracyjne w sprawie **wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia polegającego na budowie stacji paliw płynnych w obrębie istniejącego kompleksu handlowo-usługowego przy ul. Górnej 21 w Cieszynie**. Przedsięwzięcie realizowane będzie na terenie działki nr 86/1 obr. 45.

Planowana inwestycja należy do przedsięwzięć mogących potencjalnie znacząco oddziaływać na środowisko, zgodnie z § 3 ust. 2 pkt 2 w związku z ust. 1 pkt 32 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 10 września 2019 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz. U. z 2019 r., poz. 1839).

Zgodnie z art. 9 i 10 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego organ administracji obowiązany jest do należytego informowania stron o okolicznościach prowadzonego postępowania administracyjnego, jak również do zapewnienia stronom czynnego udziału w każdym stadium postępowania, a przed wydaniem decyzji do zapewnienia możliwości wypowiedzenia się przez strony co do przeprowadzonych dowodów, zgromadzonych materiałów oraz zgłoszonych żądań. Ze zgromadzoną w sprawie dokumentacją można zapoznać się w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ul. Rynek 1, 43-400 Cieszyn, w godzinach pracy Urzędu (znak sprawy: OŚR.6220.12.2021). Zawiadomienie uważa się za dokonane po upływie czternastu dni od dnia, w którym nastąpiło publiczne obwieszczenie.



## Stypendia, nagrody, wyróżnienia w sporcie

**WYDZIAŁ SPORTU PRZYPOMINA, ŻE ZGODNIE Z UCHWAŁĄ NR XXXVIII/370/17 RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA Z DNIA 26 PAŹDZIERNIKA 2017 ROKU, WNIOSEK O PRYZNANIE:**

◆ stypendium sportowego za wysokie wyniki sportowe osiągnięte w 2021 roku może składać klub sportowy dla zawodnika, który nie ukończył 19 roku życia w roku, w którym osiągnął wysoki wynik sportowy, do dnia 31 stycznia 2022 roku,

◆ stypendium sportowego celowego, w związku z wyjazdem zawodnika na imprezę międzynarodową rangi igrzysk olimpijskich, igrzysk paraolimpijskich, mistrzostw świata i mistrzostw Europy może składać klub sportowy lub pełnoletni zawodnik przed planowanym startem w zawodach,

◆ nagrody i wyróżnienia za wysokie wyniki sportowe osiągnięte w 2021 roku oraz za całokształt działalności sportowej dla zawodnika, trenera, drużyny i pozostałych osób może składać klub sportowy lub grupa co najmniej 5 osób zamieszkałych na terenie Gminy Cieszyn w terminie od dnia 3 stycznia do dnia 31 stycznia 2022 roku.

Wniosek należy złożyć z zachowaniem ww. terminów w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Szczegółowe informacje wraz plikami do pobrania znajdują się na stronie internetowej [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl) w zakładce nagrody i stypendia/dokumenty do pobrania.



# Nieruchomości – ogłoszenia

**BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZONO DO ZBYCIA, W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM, NA RZECZ AKTUALNYCH NAJEMCÓW:**

◆ lokal mieszkalny nr 17 położony w budynku przy Pl. Wolności 4 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 2/20 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres 21 dni, tj. od dnia 3 stycznia 2022 r. do dnia 24 stycznia 2022 r.

**BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE ZATWIERDZIŁA DO WYNAJĘCIA NA CZAS NIEOZNACZONY W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ**

◆ wykaz nieruchomości obejmujący część działki nr 3/9 obr. 10 położonej przy ul. Cichej w Cieszynie o pow. 0,3850 ha.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wynajęcia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od dnia 28 grudnia 2021 r. do dnia 18 stycznia 2022 r.



## Uwaga!

W związku z uchwaleniem przez Radę Miejską Cieszyna budżetu miasta na 2022 rok oraz Wieloletniej Prognozy Finansowej miasta na lata 2022-2038 informujemy, że pełny tekst powyższych Uchwał jest dostępny w Cieszyńskim Centrum Informacji, Rynek 1 oraz w formie elektronicznej w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Cieszyna.

### KINO "PIAST"

[facebook.com/kinocieszyn](https://www.facebook.com/kinocieszyn), tel. 33 852 04 26

- ◆ **14-16.01, g. 15:15** W 80 DNI DOOKOŁA ŚWIATA – dubbing (przygodowa komedia animowana), Franc./Belgia, 5
- ◆ **14-16.01, g. 17:00** TRUFLARZE – napisy (dokumentalny), Grecja/USA/Wł., 12
- ◆ **14-16.01, g. 18:45, 20:45** KONIEC ŚWIATA, CZYLI KOGEL MOGEL 4 – dubbing (familijny), Norwegia, 6
- ◆ **18.01, g. 19:45** MISTRZOWIE WSPÓŁCZESNEGO KINA: TAIKA WAITITI, CZ. 1
- ◆ **19-20.01, g. 15:15** W 80 DNI DOOKOŁA ŚWIATA – dubbing (przygodowa komedia animowana), Franc./Belgia, 5
- ◆ **19-20.01, g. 17:00** TRUFLARZE – napisy (dokumentalny), Grecja/USA/Wł., 12
- ◆ **19-20.01, g. 18:45, 20:45** KONIEC ŚWIATA, CZYLI KOGEL MOGEL 4 – dubbing (familijny), Norwegia, 6
- ◆ **21-23.01, g. 15:00** CLIFFORD. WIELKI CZERWONY PIES – dubbing (familijna komedia przygodowa). Kanada/Wlk. Bryt., 6
- ◆ **21-23.01, g. 17:00, 19:45** GIEREK (historyczny/biograficzny), Polska, 15
- ◆ **24.01, g. 19:00** ZEMSTA NIETOPERZA – napisy (retransmisja operetki Johanna Straussa z Wiener Staatsoper), Austria, 15
- ◆ **24-25.01, g. 15:00** CLIFFORD. WIELKI CZERWONY PIES – dubbing (familijna komedia przygodowa). Kanada/Wlk. Bryt., 6

◆ **25.01, g. 19:45** MISTRZOWIE WSPÓŁCZESNEGO KINA: TAIKA WAITITI, CZ. 2: CO ROBIMY W UKRYCIU – napisy, Nowa Zelandia/USA, 15

◆ **25.01, g. 17:00** GIEREK (historyczny/biograficzny), Polska, 15

◆ **26-27.01, g. 15:00** CLIFFORD. WIELKI CZERWONY PIES – dubbing (familijna komedia przygodowa). Kanada/Wlk. Bryt., 6

◆ **26-27.01, g. 17:00, 19:45** GIEREK (historyczny/biograficzny), Polska, 15

### COK

[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl), tel. 33 851 07 11

◆ **16.01, g. 17:00** Koncert Shana Tova – Dobrego Roku w wykonaniu zespołów Klezmer i Chaim

◆ **19.01, g. 17:00** Dyskusyjny Klub Propozycji – Lidia Czyż „Siła prawdziwych historii”

◆ **20.01, g. 17:00** Wernisaż wystawy prac malarsko-hafciarskich Agnieszki Pawlitko „Cieszyńskie akcenty”

◆ **26.01, g. 16:00** Występ Stowarzyszenia Mażorettek „Cieszyńskie Gwiazdeczki”

◆ **26.01, g. 18:00** Wernisaż wystawy „Torfowiska” Joanny Zdzienickiej i Pawła Szeibela

◆ **27.01, g. 17:00** Podróże za 5 złotych – Ola i Bartek – Arktyczna wyprawa do serca Svalbardu

### MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl), tel. 33 851 29 32

◆ **26.01, g. 17:00** Spotkania Szersznikowskie: Maciej Herma – "Jan Herma – dorobek artystyczny". Wstęp wolny

◆ **do 23.01** Czas Apokalipsy na Śląsku Cieszyńskim – 40 rocznica wprowadzenia stanu wojennego (Sala Rzymska)

◆ **do 27.02** Upamiętnieni. Płaskorzeźbione portrety Jana Hermy (Galeria Wystaw Czasowych)

**WEJŚCIA NA EKSPOZYCJĘ STAŁĄ (TYLKO Z PRZEWODNIKIEM):** pn: nieczynne; wt: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; śr: 12:00; 13:00; 14:00; 15:00; 16:00; czw: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; pt, : 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:00; sb: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:00; nd: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00

### KAWIARNIA AVION

[www.knihovnatesin.cz/pl](http://www.knihovnatesin.cz/pl)

◆ **14.01, g. 16:00** Salon muzyczny – koncert noworoczny: Ta Grupa

◆ **21.01, g. 17:00** Salon muzyczny: Sofi&Gabi Band (Kawiarnia Avion)

◆ **27.01, g. 17:00** Podróże bliskie i dalekie: Zakochani w Patagonii (Kawiarnia Avion)

## CINEMA CITY

[www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl)

● Pełny repertuar kina Cinema City mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23 znajduje się na stronie internetowej [www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl).

## OCKIR

[www.smcieszynianka.org.pl/ockir](http://www.smcieszynianka.org.pl/ockir)

● **14.01, g. 17:00** Oczekiwanie, wymagania, presja – co niesie w plecaku uczeń – warsztaty dla rodziców (Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji Spółdzielni Cieszynianka, ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej 6; prowadzenie Jolanta Drózdź-Stoszek – trenerka „Szkoły dla rodziców”)

● **17.01, g. 17:00** Dary natury – kreatywne warsztaty sensoplastyczne dla rodziców i dzieci (Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji Spółdzielni Cieszynianka)

● **24.01, g. 17:00** Najciekawsze osiągnięcia architektoniczne cz. V – prelekcja multimedialna Tomasza Wysockiego w ramach spotkań sekcji miłośników nauki i techniki UTW (Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji Spółdzielni Cieszynianka)

● **27.01, g. 18:30** Kąpiel w dźwiękach gongów i mis tybetańskich – koncert (Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji Spółdzielni Cieszynianka)

## ZAMEK CIESZYN

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), tel. 33 851 08 21

● **do 27.02** Dizajn w przestrzeni publicznej. Nasza zima zła? – wystawa

## BIBLIOTEKA MIEJSKA

[www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl), tel. 33 852 07 10

● **18.01, g. 16:00** Nieznane epizody z historii kobiet na Śląsku cieszyńskim – wykład Wojciecha Świeża w ramach sekcji przeszłość i teraźniejszość UTW

## TEATR CIESZYŃSKI W CZ. CIESZYNIE

[www.tdivadlo.cz/program-pl](http://www.tdivadlo.cz/program-pl)

● **14.01, g. 17:00** Premiera sceny Bajka „Niesamowita wyprawa lewej skarpetki”

● **14.01, g. 19:00** Premiera Sceny Polskiej „Betlejem Polskie”

● **18.01, g. 19:00** Spektakl „Dom Otwarty”

● **22.01, g. 17:30** Spektakl „Skrzypek na dachu”

● **23.01, g. 19:00** Spektakl „Dom Otwarty”

## SPORT

[www.sport.cieszyn.pl](http://www.sport.cieszyn.pl), tel. 33 479 43 95

● **15.01, g. 17:00** Mecz siatkówki I Ligi Śląskiej Mężczyzn Drużyny Talent Sferawent Cieszyn Fundacji Talent (Sala Sportowa SSM, al. J. Łyska 21)

● **21-23.01** Mistrzostwa Polski Juniorów 2022 w Łyżwiarstwie Figurowym, Puchar Cieszyn 2022, II Młodzieżowe Mistrzostwa Polski w Łyżwiarstwie Figurowym (Hala Widowiskowo-sportowa w Cieszynie)

● **22.01, g. 17:00** Mecz I Ligi Śląska Kobiet: VC Victoria MOSiR Cieszyn – GS UKS Krzanowice (Sala Sportowa, al. J. Łyska 21)

## TEATR IM. A. MICKIEWICZA

[www.teatr.cieszyn.pl](http://www.teatr.cieszyn.pl), tel. 33 858 16 52

● **15-27.01** Jasełka Tradycyjne

## KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

[www.kc-cieszyn.pl](http://www.kc-cieszyn.pl), tel. 33 851 38 41

● **do 29.01** Wystawa „Uratować dla nauki i od zapomnienia... 120 lat historii Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego”

## INNE

● **do 30.01** Wystawa „Sonata księżycowa” Piotr Broda (Foto Galeria Mydlarnia pod Zamkiem, ul. Głębocka 52)

● **do 30.01** Zbigniew Solarski – fotografie „Piękno tkwi w szczegółach, fotografie architektury Cieszyna” (Szkolne Schronisko Młodzieżowe przy ul. Błogockiej 24)

● **MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH** ul. Frysztacka 2 – zwiedzanie możliwe po wcześniejszym kontakcie: Krzysztof Neścior, nr tel. 604 833 667

● **MUZEUM PROTESTANTYZMU, CZYTELNIĄ BIBLIOTEKI I ARCHIWUM B. R. TSCHAMMERA** ul. Plac Kościelny 6 – wejście po wcześniejszym kontakcie, nr tel. 502 495 835.

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW** ul. Stary Targ 2, nr tel. 603 217 533

● **BROWAR ZAMKOWY CIESZYN**, ul. Dojazdowa 2. Zwiedzanie: soboty: 12:00, 14:00, 16:00, niedziele i święta 12:00, 14:00

prowadzona przez:



Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „BYĆ RAZEM”

**NOCLEGOWNIA**  
(Centrum Edukacji Socjalnej)  
ul. Błogocka 30, Cieszyn

czynna:



w okresie zimowym:

18:00 do 08:00

w okresie letnim:

19:00 do 07:00

tel: 501 696 311  
(czynny w godzinach otwarcia Noclegowni)

**Noclegownia dla osób bezdomnych**  
(tu możesz spędzić noc)

- nocleg,
- ciepły napój i możliwość spożycia posiłku,
- możliwość skorzystania z prysznica,
- możliwość wymiany odzieży,
- uzyskanie informacji na temat dostępnych form pomocy, wsparcie i pomoc w jej zorganizowaniu



nocleg



ciepły napój



prysznic



wymiana odzieży



uzyskanie informacji



schronienie



miejsce do przygotowania i spożycia posiłku



pomoc społeczna



pomoc i wsparcie psychologa



pomoc & rozmowy



pomoc prawna



podnoszenie umiejętności zawodowych

**SCHRONISKO DLA OSÓB BEZDOMNYCH**  
Centrum Edukacji Socjalnej  
ul. Błogocka 30, Cieszyn  
tel: 33 851 44 30



**Schronisko dla osób bezdomnych**  
(tu możesz poczuć, że masz Dom)

- schronienie,
- zapewnienie miejsca do przygotowania i spożycia posiłku,
- pomoc pracownikom polegająca na wspieraniu i rozwiązaniu trudnej sytuacji, w tym uzyskaniu samodzielności życiowej i wyjściu z bezdomności,
- pomoc w uzyskaniu pomocy medycznej,
- pomoc w odzyskaniu dokumentów,
- pomoc w odnowieniu kontaktów z rodziną, itp.
- pomoc socjalna,
- pomoc prawna,
- pomoc i wsparcie psychologa,
- działania z zakresu aktywności zawodowej.

Jeśli potrzebujesz pomocy wsparcia udziela:



Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”  
**851 44 30**



Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej  
**479 49 00**



Policja **997**



Straż Miejska **986**



Cieszyńskie Pogotowie Ratunkowe  
**999**



**987**  
Bezpłatna infolinia dla osób bezdomnych

**POMOC I WSPARCIE dla osób bezdomnych w Cieszynie**

**WR** CO? GDZIE? KIEDY?

## WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

### ◆ **Urząd Miejski w Cieszynie**

Rynek 1, ul. Kochanowskiego 14,  
tel. 33 479 42 00, [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

### ◆ **Cieszyńskie Centrum Informacji**

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,  
[mci@um.cieszyn.pl](mailto:mci@um.cieszyn.pl), [api@olza.pl](mailto:api@olza.pl),  
[www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl), [www.olza.pl](http://www.olza.pl)

### ◆ **Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego**

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,  
tel. alarmowy: 33 47 94 366, [gcr@um.cieszyn.pl](mailto:gcr@um.cieszyn.pl).  
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

### ◆ **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej**

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,  
[www.mops.cieszyn.pl](http://www.mops.cieszyn.pl)

### ◆ **Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin**

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

### ◆ **Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie**

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,  
33 479 49 19

### ◆ **Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)**

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

### ◆ **Hospicjum Domowe**

ul. Wąska 2, tel. 691 771 829

### ◆ **GRUPA AA**

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54

Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17.00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

### ◆ **Klub Abstynenta „Familia”**

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00  
pon., czw., pt. 16.00–20.00 i wt., śr. 11.00–15.00

### ◆ **Punkt ds. narkomanii**

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w g. 13:00-17:00. w piątki w g. 11:00-15:00

### ◆ **Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”**

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
[www.bycrazem.com](http://www.bycrazem.com)

### ◆ **Miejski Zarząd Dróg**

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
[www.mzd.cieszyn.pl](http://www.mzd.cieszyn.pl)

### ◆ **Pogotowia**

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,  
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,  
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,  
Straż Pożarna: tel. 998,  
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

### ◆ **Starostwo Powiatowe**

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,  
tel. 33 477 71 44, [www.powiat.cieszyn.pl](http://www.powiat.cieszyn.pl)

### ◆ **Straż Miejska**

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,  
[www.sm.cieszyn.pl](http://www.sm.cieszyn.pl)

### ◆ **Szpital Śląski**

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, [www.szpitalslaski.pl](http://www.szpitalslaski.pl)

### ◆ **Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.**

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, [zbm.cieszyn.pl](http://zbm.cieszyn.pl)

### ◆ **Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.**

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, [zkgk.cieszyn.pl](http://zkgk.cieszyn.pl)

### ◆ **Dyżury aptek**

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

### **POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU**

Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: [www.facebook.com/UMCieszyn](http://www.facebook.com/UMCieszyn).  
Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: [www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie](http://www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie).



**Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 5.500 szt**

**Wydawca:** Urząd Miejski w Cieszynie Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,

e-mail: [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl), [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

**Zespół redakcyjny:** Anna Żertka-Bednarek, Łukasz Kazimierowicz, Barbara Stelmach-Kubaszczyk, Malwina Tomica

**Redaktor naczelna:** Anna Żertka-Bednarek

**Projekt layoutu:** MALOF design Agnieszka Krasicka

**Druk:** Wydawnictwo "Triada" Wojciech Wicher, 42-580 Wojkowice, ul. Plaka 34

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

# PSY I KOTY DO ADOPCJI

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".

MIŁKA jest chodzącą miłością! To WYJĄTKOWY kociak, niesamowicie oddany i wierny, miłośnik ludzkiego gatunku. Traktorek włącza z automatu przy każdym dotyku, uwielbia być noszona na rękach, przytulana, najważniejsza. Chętna na buziaki, które równie chętnie odwzajemnia wylizując dłonie opiekunki, bądź cmokając ją czule po twarzy na przywitaniu. Bardzo źle radzi sobie z samotnością, a zamknięta w klatce płacze okropnie i nawołuje człowieka. Dziewczynka ma ok. 3-miesiący. W przyszłym tygodniu czeka ją szczepienie oraz testy FIV/FelV. Gotowa do adopcji będzie za około 2 tygodnie (tydzień po szczepieniu). Wydaje się być zupełnie zdrowa, ma piękne mięciutkie futerko, zadziorną czarną bródkę, dwukolorowe oczka i kocha człowieka całą sobą, okazując tą miłość na wszelkie sposoby. Polecamy naszą cudowną Miłeczkę do adopcji! Informacje w sprawie adopcji i domu tymczasowego dla kotów – Patrycja, tel. 605 118 117.



IMKA to około 2-letnia sunia, która poleca się do adopcji. Początkowo schroniskowa rzeczywistość bardzo ją stresowała, ale obecnie wychodzi na spacer z wolontariuszami. Imka to przekochana suczka, która pięknie chodzi na smyczy i jest bardzo przyjazna. Kiedy tylko się przy niej przykucnie zaraz wskakuje na kolana, aby się przytulić! Imeczka jest także przyjazna w stosunku do innych pieszków, w trakcie schroniskowych spacerów nie wykazuje wobec nich agresji. Osoby potencjalnie zainteresowane adopcją obowiązują co najmniej jeden spacer zapoznawczy z Imką. Numer ewidencyjny: 327/2021. Informacje w sprawie spaceru i adopcji – tel. 515 261 827.



# 40. rocznica wprowadzenia stanu wojennego w Cieszynie

**19 listopada 1981 r. już po raz drugi na cieszyńskiej filii Uniwersytetu Śląskiego wybuchł strajk. Studenci domagali się zmian w ustawie o szkolnictwie wyższym oraz byli przeciwni wyborowi nowego rektora Szkoły Inżynierskiej w Radomiu. Rozmowy o zakończeniu strajku prowadzono od 7 grudnia, ustalono, że zajęcia na uczelni wrócą 14 grudnia. Żadna ze stron nie miała wtenczas wiedzy, że porozumienie nigdy nie wejdzie w życie... z powodu wprowadzenia stanu wojennego.**

Choć w Cieszynie pamiętnego 13 grudnia dzieci nie obejrzały rankiem „Teleranka”, to strajki tutaj nie wybuchły w przeciwieństwie do Skoczowa i Bielska-Białej. Mimo to władze zamknęły siedzibę Solidarności przy ulicy Menniczej, jednocześnie fortyfikując budynek PZPR, wstrzymano wydawanie „Głosu Ziemi Cieszyńskiej”, na ulicach pojawiły się patrole wojskowe, w pacyfikację włączyła się nawet cieszyńska jednostka WOP. Obok obowiązującej godziny milicyjnej, niedziałających telefonów, reglamentowanej sprzedaży, sporym utrudnieniem dla Cieszyńniaków była zamknięta granica z Czechosłowacją.

Brak strajków i względne podporządkowanie ludności nakazom stanu wojennego nie znaczyło oczywiście, że nie prześladowano cieszyńskich opozycjonistów. Co prawda stojący na czele lokalnej Solidarności Stanisław Matla uniknął internowania, to pozostali działacze nie mieli tyle szczęścia. W województwie bielskim zatrzymania osób wytypowanych do internowania rozpoczęły się jeszcze przed północą. Zatrzymano 150 osób, opozycjoniści początkowo trafiali do ośrodków w Jastrzębiu oraz Cieszynie (na terenie zakładu karnego), skąd wiosną 1982 r. przewieziono ich do obozu w Nowym Łupkowie. Wśród nich znaleźli się także

Cieszyńniacy oraz pracownicy tutejszych zakładów, m.in. Stanisław Simoni, Tadeusz Kożuszniak, Marian Socha, Józef Cieśla. Nie ominęły Cieszyńniaków również aresztowania i kuriozalne wyroki, m.in. pracownica Polifarbu Małgorzata Kawulak za wykonywanie ulotek została skazana na 2 lata więzienia, Irenie Mazur za redakcję „Wiadomości Celmowskich” zasądono 1,5 roku. Zatrzymano i skazano Andrzeja Tomalę z Polifarbu za słuchanie Radia Wolna Europa, Jerzego Golasowskiego, Bolesława Gwidzałę oraz Piotra Brańka za organizację strajku przeciwko delegacji Solidarności.

Dobrą wolę władzy, kiedy ta już poczuła się pewniej po spacyfikowaniu opozycji, symbolizowała tzw. „normalizacja”, objawiająca się m.in. przywróceniem połączeń telefonicznych, poluzowaniem godziny milicyjnej, stopniowymi zwolnieniami z internowania, a także działaniami pozorującymi normalne życie. Do tych ostatnich można zaliczyć zorganizowane wyścigi kolarskie dla dzieci na osiedlu Liburnia czy też zawody motocrossowe. Takim gestem był także powrót do kiosków w marcu 1982 r. „Głosu Ziemi Cieszyńskiej”. Atmosferę wychodzenia z kryzysu roztaczał także miejscowy Patriotyczny Ruch Odrodzenia Narodowego, w istocie rzeczy pozorujący dialog społeczny, którego nadrzędnym celem była legitymizacja stanu wojennego. Przewodniczącym PRONU w województwie bielskim był wybitny cieszyński historyk Józef Chlebowczyk, zaś tutejszym oddziałem kierował Władysław Kaleta.

Generalnie więc, pomimo pewnej liczby internowanych i aresztowanych, w mieście panował spokój, jak to sam oceniał wojskowy naczelnik Cieszyna kpt. Henryk Wirtek: „miasto jest na ogół zdyscyplinowane, a społeczeństwo podporządkowało się nakazom stanu wojennego”.

**Obok obowiązującej godziny milicyjnej, niedziałających telefonów, reglamentowanej sprzedaży, sporym utrudnieniem dla Cieszyńniaków była zamknięta granica z Czechosłowacją.**

Zorganizowana przez Muzeum Śląska Cieszyńskiego wystawa „Czas apokalipsy na Śląsku Cieszyńskim. 40. rocznica wprowadzenia stanu wojennego” swoją tematyką obejmuje wydarzenia sierpnia 1980 r., powstanie NSZZ „Solidarność”, strajk generalny na Podbeskidziu z 1981 r. oraz przebieg stanu wojennego na terenie Śląska Cieszyńskiego.

W przestrzeni wystawy pojawiły się archiwalia, plakaty propagandowe, ulotki z tzw. drugiego obiegu oraz przedmioty związane z internowaniem członków „Solidarności Podbeskidzie”. Pośród prezentowanych obiektów znajduje się krzyż wykonany przez więźniów w obozie Nowy Łupków, którego wizerunek znalazł się na plakacie promującym wystawę, zaś jej tytuł nawiązuje do słynnego zdjęcia, na którym Chris Niedenthal uchwycił dziś już metaforyczną scenę: żołnierzy stojących przy transporterze Skot przed kinem „Moskwa”, w którym miał być grany „Czas Apokalipsy”.

Wystawa dla zwiedzających będzie dostępna w godzinach otwarcia ekspozycji stałej Muzeum do 23 stycznia 2022 r. ♦

JAN PAWEŁ BOROWSKI  
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

